

Legjobb az egyenes út

A kormányválság fülledt, izgalomteljes csendjében váratlanul és kettőzött hangerőséggel hangzott el a budapesti pályaudvar keramikocskás perronján a Londonból Bucuresti felé igyekvő Titulescu külügyminiszter magyarbarát nyilatkozata. Az Orient-expressz lihegő gépszörnyetege harminchat órán belül át tudja hidalni azt az óriási távolságot, amely Londont elválasztja Bucurestítől, de még hatalmasabb lehetőség távlatát vetíti elénk a nemzetközi diplomácia fordulatteljes pályáján az elhangzott nyilatkozat, amely kétségkívül politikai és gazdasági együttműködésre hívja fel a magyarországi illetékes köröket. Titulescu gyakorlati alapokon nyugvó, becsületes, férfias, őszinte barátsággra gondol, „hogy üljenek le végre a zöldasztalhoz és küszöböljék ki azokat a látszólagos ellentéteket, amelyek a valóságban sohasem léteztek”. „Őszinén és becsületesen szorítsuk meg végre egymás kezét és ne fenyegetésre használjuk fel azt...”

A külügyminiszter expressz-nyilatkozata kétségkívül a meglepetés fascinálo erejével robbogott elő a középeurópai politika komplikált színházterére. Szokva vagyunk, hogy Titulescu nem riad vissza a nagy utaktól és a fél Európát is megkerülő kitérésektől, ha arról van szó, hogy gyakran egyéni meglátásu politikáját igazolja, vagy alátámaszta. Egy ilyen nagyarányu kerülőt jelent a budapesti pályaudvaron elhangzott nyilatkozat is, hiszen jól emlékezünk, hogy amikor Titulescu Bucurestiből elindult, előbb Belgrádba, onnan Svájcba, innen Párisba, majd Londonba utazott, hogy végül is Budapestre érkezzen. Lehet, hogy sokak előtt úgy tűnik fel, hogy a külügyminiszter előbb érkezett volna meg a pesti perronra, ha Kolozsváron és Nagyváradon át veszi az utat, egyenes irányban, de utóvégre ki követelheti meg a diplomatáktól, hogy mindig az egyenes utat használják...? Fő, hogy végre is eljutott Budapestre és Románia milliós magyar kisebbségi néptömegei kellemes meglepetéssel hallják, hogy a magyar nemzeti éretnyeknek milyen nagy tisztelője lett Titulescu, az optánsügyek nagy debatteure ugyanis, mint román külügyminiszter, ugyanis, mint a kisanant-egység vezéregyénisége s így a fennálló szerződéses rendszerek legkonzervatívabb öre.

Lehet, hogy ezáltal nem Talleyrandot követve a hírneves diploma és nyilatkozata valóban nem azért hangzott el, hogy gondolatait a budapesti kollégák előtt — szokás szerint — elrejtse. Akármilyen teatralis benyomást tesz ugyan a nyilatkozat, úgy külpolitikai, mint belpolitikai szempontokból nézve — mi, erdélyi magyarok, valóban csak örülhetünk, ha Titulescu arra gondol, hogy — valóban komolyan is gondolja szavait. Utóvégre számunkra sem közömbös, hogy hány év telt el azóta, hogy a két egymás mellett élő, gazdaságilag szorosán egymásra tált nemzet között elernyedtek a hivatalos politika baráti kapcsolatai és milyen kerülőket kellett megtennie Titulescunak, míg Belgrádon, Genfben, Párison és Londonon át, mégis csak Budapestre érkezett. De be fogja látni, hogy sokkal természetesebb és kézenfekvőbb, ha Brassón, Kolozsváron és Nagyváradon át, vagy Temesváron és Aradon keresztül választja meg útját a Magyarország felé kapcsolatot kereső román külpolitika. Egyfelől rövidebben érkezik, másfelől pedig őszintébb és konkrétébb összeköttetést talál az ország magyar népkisebbségi tömegeinek lelkén keresztül azokkal a hivatalos magyar körökkel, amelyeknek nem közömbös egy pillanatra sem a romániai magyarság sorsa.

Az expressz-nyilatkozat után várjuk tehát

Kedd délelőttre várják a kormány lemondását

A kormányválság izgalmas előzményei --- Különböző kombinációk --- Vaida, vagy a liberálisok előtérben --- „A kormány fut Genf elől” ---

Titulescu megérkezett Sinaiába

Az Aradi Közlöny bucuresti-i tudósítójának telefonjelentése: A főváros vasárnap a kormányválság izgalmaiban élte, a bucuresti-i lapok különkiadásokban számoltak be egyrészt a belügyminiszter lemondását megelőző eseményekről, másrészt pedig kombinációkat közöltek a jövő kialakulására vonatkozólag. A tegnapi nap legfontosabb eseménye a nemzeti-parasztpárt elnöki tanácsának ülése volt, amely este hat órától éjjel tizenkét óráig tartott és amelyen Maniu, Mihalache, Mironescu, Madgearu, Mirto, Pop C. István, Pan Halipa, Saniciu, Saveanu és egy ideig Calinescu belügyi alminiszter is résztvett. A konfliktust, amely a kormányválság kirobbanására vezetett, Calinescu ismertette, majd pedig megérkezett Crisan pénzügyi alminiszter, aki Sinaiában az összekötő kapocs szerepét töltötte be az uralkodó és Maniu között.

A megbeszélések lefolyásáról a tanács tagjai nem nyilatkoztak, de így is kiszivárgott, hogy azok

rendkívül izgatott hangulatban folytak le. Maniu egyébként közölte a tanács tagjaival, hogy telefonbeszélgetést folytatott Vaidával, aki kijelentette, hogy mindenben szolidáris Mihalacheval és a párttal. Végül kimondották, hogy a krízis megoldását 48 órával elhalasztják. A szombati hangulat után az elhalasztó határozat nagy feltűnést keltett.

A kormányválság előzményeinek kulisszatitkai

A kormányválság előzményeinek bizonyos pikantiát kölcsönöz, hogy az inkriminált körrendeletet Calinescu belügyi alminiszter helyénvalónak találta és azt jóváhagyás jeléül aláírta. Mihalache belügyminiszter ekkor még Athénben tartózkodott és ezért került a körrendelet Calinescu elé.

A király elutasította a katonafiszti fizetések leszállításának tervét

A Dimineata szerint Mihalache lemondását megelőzően Maniu miniszterelnök a sajtó részére egy olyértelmű kommunikét akart eljuttatni, amely szerint Mihalache belügyminiszter jelentést tett Marinescu rendőrprefektus körrendeletéről az uralkodónak, aki annak ügyében csak néhány nap múlva fog dönteni.

A király azonban nem adta hozzájárulását ennek a kommunikének a nyilvánosságára hozatalához.

mivel az nem fedte teljesen a helyzetet. Az uralkodó ugyanekkor már határozottan kijelentette, hogy Marinescu ezredes és Dumitrescu tábornok felváltásához nem járulhat hozzá. Ugyancsak a Dimineata írja azt is, hogy az elmúlt napokban egy másik nézeteltérés is lejátszódott az uralkodó és a kormány között. Madgearu pénzügyminiszter ugyanis jelentést tett Ófelségének a pénzügyi helyzetről és ebben a jelentésben többek között a katonafiszti járandóságainak hét százalékkal való leszállítását is javasolta. Samsonovici hadügyminiszter a javaslat ellen nyilatkozott és azt

az uralkodó el is utasította.

A király döntéséről azonnal értesítették Maniu miniszterelnököt és röviddel ezután bekövetkezett Mihalache belügyminiszter lemondása.

A Lupta szerint a kormányválság politikai és főleg diplomáciai körökben bizonytalanságot idézett elő. A külföldi lapok tudósítói tegnap részletes jelentéseket küldtek az esemé-

az expressz-cselekedetet. Titulescu ékes szavai után, az ékes dokumentumokat, amelyek ismételt elismerésre méltó taktikai érzékének mélyseges jelentőségét is adnak — a romániai magyarság javára. Reméljük, hogy a bucuresti-i politikai katlan nem nyeli el gőzöl-

nyekről és egyesek jóslásokba is bocsájtkoztak és a katonai diktatura eshetőségét is felvetették. Mások szerint az uralkodó nemcsak Titulescu külügyminisztert, de a külföldön tartózkodó Anghelescu bankkormányzót is hazahívta. Ezzel kapcsolatban írjuk meg, hogy politikai körökből kiszivárgott hírek szerint a kormányválság egyik főoka a Banca Nationala magatartása a külföldi adósságokkal szemben. A Banca Nationala vezetősége ugyanis tudomására adta a kormánynak, hogy nem hajlandó engedélyezni semminemű ellenőrzést a külföldi hitelezők részére.

A Cuvantul annak a nézetének ad kifejezést, hogy a kormány csak a megfelelő ürügyet kereste, hogy népszerűsége veszélyeztetése nélkül visszavonulhasson. A lap különösen tartja, hogy akkor, amikor a külföldi hitelezőkkel és a Genffel való megegyezés problémája tornyosul az ország elé, a kormány ilyen jelentéktelen incidensekből kabinetkérdést csinálhasson és magára vállalja egy kormányválság felidézésének felelősségét.

Liberális kombinációk

A kormány lemondása esetén az eddigi kombinációk szerint

Vaida vagy Mironescu kormányalakítása kerülhet szóba,

előtérbe kerülhet azonban Duca elnöklete alatt egy liberális kormány megalakítása is, sőt — a Dimineata szerint — nem lehetetlen, hogy meglepetésszerűen egy „a la” Iorga—Argetoianu-kormány kerül az ország élére.

A politikai helyzet delután 3 órákor még teljesen bizonytalan volt, de a kormánypárti körök egészen különösnek találják azt, hogy kormányválságról beszélnek, holott csupán a belügyminiszter mondott le és az egész kormány még a helyén van.

A francia lapok nagy cikkeket írnak a román kormányválságról. A Temps aggodalommal látja a romániai politikai eseményeket és

gő mélyében a szimpatikus hangot, a férfias kezdeményezést és Titulescunak valóban ideje lesz reá, — ha kerülő utak után is, — hogy az erdélyi magyarság megadott teljes egyenjogúsításának egyenes útján jusson el Bucurestiből újra a budapesti vasutállomásra. (I.)

attól tart, hogy esetleges választások nemcsak bizonytalanná teszik a politikai helyzetet, hanem a lejárfolyamat is. Crisan György dr. és Pavel Radulescu alminiszterek Popoviciu Mihály igazságügyminiszter és Titulescu külügyminiszter elé utaztak, akiket utközben részletesen tájékoztattak a politikai helyzetről.

Délután 3 órakor még nem lehet tudni, hogy a mai minisztertanács mit határoz. Ez attól függ, hogy Titulescu lesz-e Sinaiban, jelentkezik-e királyi kihallgatáson és hogy mikor érkezik Bucurestibe. Nem tartják kizártnak, hogy bizonyos személyi változások után, újabb nemzeti-parasztpárti kormány legyen.

Mironescu és Vaida kijelentették, hogy ők újabb kormányalakításra nem hajlandók.

Beavatott körök szerint, kormányválság esetén Titulescu-kormányának lennének esélyei, ha a következő két feladatra vállalkoznék: Elsősorban a költségvetés megszavaztatására, másodsorban a genfi tárgyalások tető alá hozására.

Egész Bucuresti kormánykombinációkkal foglalkozik. A politikai klubokban élénk élet uralkodik. A nemzeti-parasztpárt kebelében eltérőek a nézetek. Vannak, akik nem tartják opportunusnak, hogy a párt nyolc havi kormányzás után távozzék, amikor pénzügyi, közigazgatási és más téren megkezdett munkáit még nem fejezte be.

Királyi vacsora, ahol eldől a kormány sorsa

Az Epoca azt írja, hogy a kormány fut Genf felé! A cikk szerint a személyi kérdések, amelyek állítólag a krízist előidézték, nem az igazi okai a válságnak. Az igazi ok az, hogy

a kormány nem tud, vagy nem akar Genf felé megegyezni.

A Viitorul azt írja, hogy a nemzeti-parasztpárti kormány napjai meg vannak számlálva és bukása után csakis liberális kormány jöhet. Egyes politikai körök véleménye szerint, Titulescu egy liberális kormányban is megtarthatná a külügyminiszteri tárcát.

A nemzeti-parasztpárt elnöki tanácsülésén Vaida volt miniszterelnök nem jelent

meg. Távirata szerint boldogsága miatt nem mehetett Bucurestibe.

A késő esti órákban érkezett jelentés szerint Popoviciu Mihály igazságügyminiszter és Titulescu külügyminiszter az Orient-expresszsel érkeztek ma az országba és Brassóban Calinescu Armand és Pavel Radulescu államtitkárok szálltak be szalonkocsijukba és részletesen informálták őket a kormányválság összes részleteiről, majd mind a négyen együtt utaztak tovább. Délután fél 3 órakor érkezett a vonat Sinaiba, ahol Titulescu külügyminiszter kiszállt, míg Popoviciu miniszter és a két államtitkár tovább utazott Bucuresti felé. A sinaiai pályaudvar peronján Puiu Dumitrescu, a király magántitkára várta Titulescut és közölte a külügyminiszterrel, hogy a király ki-

A kormány lemondása nem vonhatja maga után az új választások kiírását

A jelenlegi politikai helyzet az, hogy a krízis elintézése kedd délelőttnél előbb nem várható. Mihalache belügyminiszter ma kijelentette, hogy lemondását minden körülmények között fenntartja. A kormány tagjainak egy része arra az álláspontra helyezkedik, hogy nem szükséges a nemzeti-parasztpártnak ellenzékké mennie. A helyzet csak Titulescu királyi kihallgatása után fog tisztázódni. Mindenesetre ettől függ az, hogy

Maniu kedden délelőtt Sinaiba utazik-e, hogy átnyújtsa a királynak a kormány lemondását.

Lehetséges, hogy Titulescunak sikerül oly megoldást ajánlani a királynak, hogy elkerülhető lesz a kormányváltással a rezsinváltozás. Nincsen kizárva az új Vaida-kormány sem. Ezt a lehetőséget alátámasztja az a körülmény, hogy Vaida teljes mértékben bírja az uralkodó bizalmát. Választásokra semmi körülmények között sem kerülhet sor, viszont a jelenlegi parlamenttel csak a nemzeti-parasztpárt tud együtt dolgozni. Ez a körülmény is támogatja Maniu esetleges távozásával Vaida megbízatását.

Bucurestiben egyébként teljes a nyugalom. Bár a pártklubokban igen nagy az élénkség, a nagyközönség csendes és izgalommen-

hallgatásra várja. Titulescu egyenesen a Tabacovicu-szállóba vitette magát, ahol átöltözött és a Peles-kastélyba ment az audienciára.

A király vacsorán is vendégül látta a külügyminisztert,

aki így csak kedden reggel folytatja útját Bucurestibe, ahol a kormány tagjainak beszámoló kihallgatásának eredményéről.

Popoviciu Mihály igazságügyminisztert a Bucuresti-i pályaudvaron Maniu vezetésével a kormány és a nemzeti-parasztpárti elnöki tanácsának tagjai fogadták. Maniu miniszterelnök megölelte és megcsókolta Popoviciut, ezután Popoviciu Mihalache lakására ment, majd ellátogatott Mirtohoz, ahol résztvevett a pártelnökség tanácskozásán.

tesen figyeli az eseményeket. Mindenki azt mondja, hogy meg kell várni, mit hoz a keddi nap. Keddig semmi döntés sem várható és a nemzeti-parasztpárt vezetőségi ülését, amelyet hétfőn este Mirto lakásán folytattak, döntés nélkül elhalasztották, mert szintén megvárják Titulescu audienciájának eredményét. *Kedden már korán délelőtt folytatják az értekezletet, utána a kormány tagjai minisztertanácsra ülnek össze.*

Súlyos problémákkal kell megküzdnie a következő kormánynak

Az Adeverul foglalkozik a politikai helyzettel és azt írja, hogy Mihalache azt a meggyőződését fejezte ki, hogy ez az ő lemondása nem vonhat maga után rezsinváltozást és a nemzeti-párt egységének meg kell maradnia. Legfeljebb személyi változásokról lehet szó, de azt a programot, amelyet a nemzeti-parasztpárt maga elé tűzött, meg kell valósítani. Mindenesetre nehéz volna meghatározni a kormány átvételére a párt utódját.

Bármelyik párt is kerülne uradomra, annak nehéz problémákkal kellene megküzdnie.

MONTECARLO fényben és árnyban

Irtó: RONAY MARIA

(11) (Utánnomlás tilos)

Romantika a játékbarlangban

Amikor a hófehér bőrű, de a sok éjszakázástól korán öregedő Madame Paiva belejött a montecarlói kaszinó terméibe, minden játékos felügyelt gyémántjai csillogására. Suttogva adják szájról-szájra a pletykát, hogy a szép kurtizán tökéletes nyakát díszítő rózsás gyöngyfüzér ötszázezer frankjába került a grófnak...

Nem szeretett veszíteni a dúsgazdag asszony. Képes volt tombolni dühében, ha egy nagyobb összeget seprte be tőle a croupier. Egyizben a mellette ülő angol ur rászólt a számára ismeretlen hölgyre:

— De asszonyom! Akinek ilyen briliánsbutonok vannak a fülében, az hogyan izgathatja fel magát ennyire egy a vagyonához mérten aránylag csekély veszteség miatt!

Paiva menten lecsendesedett és legszebb mosolyával mondta:

— Ugye szépek a fülbevalóim! Nem is csoda, hogy napi száz frankba kerülnek!

— Hogy értsem ezt, hogy „napi” száz frankba? — csodálkozott az angol.

— Hát ennyi kamatot veszíték azon a pénzen, amibe kerültek! — hangzott a hivalkodó felelet a kurtizán ajkáról.

Egy gazdag francia textilgyáros, akinek a készítményei ma is világhírűek, fiatal házas korában szenvedélyes játékos volt. Minden szezonban eljárt Montecarlóba, ahol nagy összegekben játszott és többnyire — vesztett. A feleségét módfelett bántotta a férj elvakult játékszenvedélye és napról-napra heves jeleneteket rögtönzött neki emiatt. De semmi sem használt. A gyáros továbbra is minden estéjét a kaszinó játékterméiben töltötte el, ahová a felesége fogadalomból soha nem tette be a lábát.

Az asszony minden elképzelhető eszközt megpróbált, hogy férjét leszoktassa a játékról és ezer ravaszsgot eszelt ki, hogy hazahívja a rulett-teremből. Egyszer azt üzentte neki, hogy hirtelen mérgezési tünetek között megbetegedett, máskor azzal a hírrel küldte hozzá az inast, hogy tűz ütött ki a villájukban. Ilyen módon néhányszor sikerült hazacsálnia a férfit, de lassanként minden csalafintaság csüörtököt mondott.

Kétségbeesésében egy merész trükkhöz folyamodott a feleség. Az egyik kaszinó-alkalmazottal játék közben a férj kezébe csusztatott egy névtelen levelet, amelyben ez állt:

„Uram! Mialatt Ön mit sem sejtve ül a kaszinóban, felesége D... marquis lakásán tartózkodik, ahol egy olyan játék folyik, amely sokkal izgalmasabb és érdekesebb annál, amelyet Ön játszik... Ha siet, még in flagranti érheti a szerelmeseiket! — Egy jóakarója.”

A gyáros első percben felháborodva ugrott fel a levél elolvasása után, hogy azonnal D... marquishoz siessen és megtorolja a becsületén esett sérelmet. De alig távozott a játékasztaltól néhány lépést, hirtelen megtorpant. A homlokára csapott és halkán azt mondta:

— Hogy is van az a közmondás? Akinek pechie van a szerelemben, az szerencsés a játékban! Ezt most okvetlenül ki kell próbálnom!

Azzal sietve visszaült a helyére és újra játszani kezdett. A véletlen tréfája folytán, csakugyan bevált a közmondás. A gyáros folytonosan nyert...

Fel se kelt reggelig a játékasztal mellől. Amikor hazaért, — egy árva szót sem szólt a történetekről az asszonynak, aki könnyben uszva hevert az ágyában, ellenben a délelőtti folyamán — egy arany cigarettatárcát küldött D... marquishoz, aki sehogysem tudta megérteni, hogy hogyan és miért jutott ő ehhez a váratlan ajándékhoz. Az asszonyt viszont annyira felbőszítette férjének közömbössége, hogy még aznap elutazott Montecarlóból és

Párisban azonnal beadta a válópert. Szóval a gyáros duplán nyert ezen az éjszakán...

A fiatal Vanderbilt egy este fáradtan kelt fel a játékasztal mellől, ugynevezett „nagy játszma” után. Amint kimerülten elnyújtózik az egyik fotelben, észreveszi, hogy vagyont érő nyakkendőtüje hiányzik.

Azonnal felkeresi a kaszinó igazgatóját és előadja, hogy mi történt vele.

— A nyakkendőtüjében egy negyvenezer frankot érő gyöngyszem volt, — meséli — de mégsem ennek az értéknek az elvesztése bánt, hanem azért szeretném főként visszakapni a tümet, mert az gyengéd emlék volt számomra, hiszen értik ugye az urak.

Az urak megértették és azonnal megbízták a kaszinó detektíveit, hogy nyomozzák ki a tolvajt. Vanderbilt visszament a termekbe és pezsgővel próbálta hűteni bosszuságát.

Egy óra sem telt bele, amikor a kaszinó egyik alkalmazottja kérte az amerikai milliárdost, hogy fáradjon át vele egy szomszédos kisebb szobába.

Vanderbilt átmert vele és ott talált egy ki fogástalan eleganciával öltözött, uri magatartású férfit, aki udvariasan meghajolt előtte. Az után kihuzott a zsebéből egy féltucat nyakkenőt és Vanderbilt felé nyújtva azokat, így szólt:

— Bocsássa meg a feledékenységet uram, de már a legjobb akarattal sem emlékszem, hogy melyik volt az ön nyakkendőtüje. De parancsoljon átnézni a ma esti „termésem” és válassza ki belőle a magáét...

Vanderbilt boldogan kapott a tüje után és miután beletűzte a nyakkendőjébe, ezer frankot adott a detektívnek és ugyanannyit a zsebtolvajnak.

A kaszinó rulettasztalának egyik legbuzgóbb játékosa a kis párisi színész volt, aki többet „szerepelt” Montecarlóban, mint a szinpadon.

(Folytatjuk.)

Ujabb véres forradalom tört ki Spanyolországban

Uccai harcok Madridban és Barcelonában — Gépfegyver-harc a katonaság és a munkásság között — Sortüz egy footballpályán

Madridból jelentik: Az állandóan forrongó Spanyolországban a tegnapi napon **ujabb véres forradalom tört ki**, amelyet a szindikalisták és kommunisták közösen készítettek elő. A zavargások Spanyolország minden nagyobb városára kiterjedtek és az eddigi jelentések szerint a karhatalom és a zavargók közötti összeütközéseknek

számos halott és igen sok súlyosan sebesült áldozata van.

Madridban a forradalom a pályaudvaron tört ki. Az expressz-vonattal ugyanis többszáz szindikalista és kommunisták vezetői érkeztek a fővárosba, a rendőrség azonban megakartta akadályozni a városba való bevonulásukat. A szindikalista és kommunisták vezetői érkezésének fogadtatására az állomáson összegyűlt több ezer főnyi munkástömeg ekkor erőszakkal utat nyitott a rendőrök sorfala között, aminek közvetlen következménye az volt, hogy

a rendőrség emberei sortüzet adtak le a munkásságra.

Erre válaszként a munkások sorából is több fegyverlövés dördült el és az összeütközésnek 19 halott és rengeteg sebesült áldozata van, akiknek nagy része a munkások sorából került ki. Madridban különben a vasutasok egy része szolidaritást vállalt a forradalmárokkal.

A legerősebben azonban Barcelonában tombol a forradalom. A zendülők a város különböző pontjain véres összeütközést vívtak a rendőrséggel és katonasággal. Alig néhány órával az esetmenyek kirobbanása után a forradalmi csapatok megrohanták a főpályaudvart és a rendőrigazgatóság épületét, amelyeket hatalmukba kerítették. A többi középületek egyelőre még a hatóságok birtokaiban vannak, mivel ezekhez még idejében sikerült megfelelő számú katonaságot kivezényelni. Katonaság őrzi Barcelona összes fontosabb stratégiai pontjait. A késő délutáni órákban a felkelők rohamot intéztek a fontos stratégiai pontok ellen, azonban kevés sikerrel.

A város uccáin szüntelenül ropognak a gépfegyverek.

a forradalmárok azonban a legelszántabban, állandóan megismétlik támadásaikat és ennek során kézigranátókkal több épületet felrobbantottak. A városban leirhatatlan pánik uralkodik és a polgári lakosság fejvesztetten menekül és keres magának biztos fedezékét. Itt az összeütközéseknek szintén számos halott és sebesült áldozata van.

Hasonló a helyzet Loridában is, ahol a fellázadt szindikalisták egy kaszányát akartak birtokukba venni, a katonaság azonban ellenállt és az összeütközés során **öt forradalmár meghalt**, tizenöt pedig súlyos sérüléseket szenvedett. Walsban a felkelők a legnagyobb elővigyázat és minden óvintézkedés ellenére **felrobbantották a telefontközpontot**.

Saragosában szintén uccai harcok voltak több halottal. Kisebb méreteket öltöttek a forradalmi megmozdulások Manrezában és Tarrasában, mindkét helyen azonban több halálos áldozatot követelt a rendőri hatóságokkal történt összetűzés.

Az éjszakai órákban érkezett telefonjele-

Japan visszautasította az angol közvetítő ajánlatot

„Azsiai világháború következhethet” — Kínai hadüzenet előtt

Londonból jelentik: A Tokióból vasárnap Londonba érkezett jelentések nagy nyugtalan-ságot idéztek elő. A jelentések szerint ugyanis a japán háborús-párt megbukttatta Kelsuka Okada tengerészeti minisztert, akit tulságosan pacifistának tartott. Utódául Abót tengernagyon nevezték ki. Kelly angol admirális, a kínai vizeken horgonyzó brit flotta főparancsnoka a kormány megbízásából közölte **Nakamura** tábornokkal, a japán hadsereg főparancsnokával, hogy a brit kormány felajánlja a közvetítést Japán és Kína között a sanhajvani konfliktus elsimítására. Nakamura tábornok jelentett erről Tokióba, majd a válasz megérkezése után

keréken visszautasította az angol javaslatot

és hozzátette, hogy Anglia közvetítésével forduljon a kínai hatóságokhoz.

Newyorki híradás szerint **Roosevelt**, az ujonnan megválasztott elnök hétfőn találkozik **Stimson** külügyi államtitkárral, hogy megbeszélést folytasson vele a japán-kínai konfliktusról. Amerikai kormánykörök súlyosnak ítélik a helyzetet és nem csinálnak titkot abból a meggyőződésükből, hogy

ázsiai világháború következhethet, amelybe esetleg nemázsiai nagyhatalmak is fegyveresen fognak beavatkozni.

Sanghaiból jelentik: Csang-Kaj-Csek tábornok a közeli napokban tanácskozásokat kezd Csang-Hszü-Liang tábornaggal, akivel a japánok ellen kidolgozandó haditerveket beszél meg. A központi kormány utasította Csang-Kaj-Cseket, hogy vegye fel a harcot a japánok támadó csapataival. Ujabb jelentések szerint, a kínai kormány komolyan foglalkozik azzal a tervvel, hogy hadat üzenjen Japánnak. A Sing-Van-Taoba befutott japán hadihajók parancsnoka felszólította a kínaiakat a város elhagyására.

Pekingből jelentik: Az Irin-Csan-Csung vasutvonal mentén 4000 kinaiból álló szabadcsapat megtámadott és megsemmisített 2 japán zászlóaljait.

CORSO-mozgó! Repriz premier!

TABU!

A délafrikai szigeteken lejátszódó csodás történet Afrika minden szépségével. Főszereplők: **A DÉLSZIGETEK BENNLAKÓI.**

MA D. U. 3 órakor:

HADJI MURAT!

IVAN MOSJOUKIN legnagyobb filmje. JEGY LEI 10.—

RÖVIDESEN:

Nem kértem ki vagy!

Superslágeroperett! LIANE HAID, GUSTAV FRÖHLICH. Rendező: BOLVÁRY GEZA. Zene: STOLZ ROBERT.

Titulescu: Váltsuk valósággá a román-magyar barátságot

A külügyminiszter nyilatkozata a budapesti pályaudvaron. — „Alkalmam volt megismerni és becsülni a magyar nemzetet.” — Egy budapesti lap vezércikke Titulescu nyilatkozatáról

Budapestről jelentik: Titulescu külügyminiszter, akit a kormányválság alkalmából hazahívtak, éjfélkor átutazott Budapesten. A ro-

mán külügyminiszter nyilatkozott a pályaudvar perronján megjelent újságírók előtt, akiknek a következőket mondta:

— Nem ismerem a körülményeket, amelyek a kormányválságot előidézték és így engem a válság egyáltalán nem érdekelt. Egyet azonban hangsúlyozottan kijelenthetek és felhívom Önöket, hogy az alábbiakat szó szerint közöljék:

„Nekem egyetlen kívánságom van és ez az, hogy a román-magyar barátságot, amelyről már annyit szónokoltak és beszéltek, váltsuk át közös erővel valósággá. Gyakorlati alapokon nyugvó, becsületes, férfias, őszinte barátságra, nem pedig a szavak felelőtlen dobálódására gondolok. Hivatalos felelősségem tényezőket arra hogy ülünk le már végre a zöld asztalhoz és küszöböljük ki azokat a látszólagos ellentéteket, amelyek a valóságban sohasem léteztek. Lássuk végre a tetteket! A magyar-román optáns tárgyalások forró csatájában volt alkalmam megismerni, csodálni és becsülni a magyar nemzetet, főleg Apponyi Albert gróf személyesen keresztül. Ez a csodálat, megbecsülés és tisztelet vezessen minket arra, hogy őszintén s becsületesen szorítsuk meg végre egymás kezét és ne a fenyegetésre használjuk fel azt.”

A 8 Órai Újság vezércikkében foglalkozik Titulescu nyilatkozatával és annak a véleményének

ad kifejezést, hogy a magyar külpolitika az elmúlt évtizedben ismételtén — úgy szavakban, mint tettekben — kifejezte készségét a szomszédokkal való szoros és barátságos együttműködésre, azonban ennek éppen a szomszédok körében nem támadt kellő visszhang. Titulescu nyilatkozata az a visszhang, amelyet már régen vártak és a magyarság bármikor kész a nyilatkozatban hangoztatott magyar-román együttműködés előfeltételeinek megteremtésén együttműködni.

OLVASIA az ARADI FILMHARMONIAI EGYESÜLET HIRDETÉSÉT?

NE FELEJTSE EL

Január 12-1 II. nagyszabású

ZENEKARI HANGVERSENYÉRE

Jegyét azonnal SÁNDORNÁL megváltani!

Jegyek már 30.— Leitől kaphatók.

Az aradi FILHARMONIA EGYESÜLET nagyszabású II-ik

1933 január 12 este pontosan
9 órakor 290

zeneiari hangversenye a Kulturpalotában
Vezénvel: Shnk Lajos. Szólisták: Medler Klára.

Bérieti és egyes jegyek
Sándor Ferencnél.

A Rómában hirtelen elhunyt nagyvagyonu aradi Deutsch Gyuláné életregénye

Az örökösök megbizottja Olaszországba utazott — Kiknek jut a hatalmas vagyonból? —

Nagy feltűnést keltett az Aradi Közlöny vasárnapi számában megjelent tudósításunk, amelyben részletesen beszámoltunk arról, hogy özvegy lovag Deutsch Gyuláné, született Lusztig Adél nagy vagyon hátrahagyásával hirtelen elhunyt. A tragikus körülmények között meghalt urinó Aradról származik, itt kötött házasságot és Aradon rokonságban áll a Tenner-családdal, valamint néha dr. Radó Károly ügyvéd özvegyével, aki egyetlen életben levő testvére Lusztig Adélnak. A Tenner-család egyik megbizottja ma Rómába utazott annak megállapítása céljából, hogy özvegy Deutsch Gyuláné végrendelet hátrahagyásával, vagy anélkül halt-e meg és vajon tényleg a római katolikus egyházra testálta-e körülbelül 30 millió lejt kitevő vagyonát. Ezesetben a család perrel támadná meg a végrendeletet.

Özvegy Deutschné családjában rövid idő alatt ez már a harmadik tragikus haláleset. Néhány évvel ezelőtt trombózisban rövid idő alatt kiszenvedett Lusztig Andor, az aradi Vasipar alapítója és főreszvényese, aki mindössze 54 évig élt. Néhány hónap múlva fehérvérűségben (leuconia) gyermektelenül elhunyt a nővére, özvegy Lusztig Hermanné, született Lusztig Julia, aki együtt lakott özvegy édesanyjával, az akkor 86 éves urinóval. A két váratlan gyászeset miatt özvegy Lusztigné Rómába költözött a leányához és két évvel ezelőtt 92 éves korában meghalt. A Lusztig-családnak most már csak egyetlen tagja él: özv. dr. Radó Károlyné.

A család egyik tagja rendkívül érdekes és eddig nyilvánosságra nem került adatokat közölt a most szívszélhűdés következtében elhunyt Lusztig Adélnak Deutsch Gyulával kötött házasságáról. A Lusztig-család negyven évvel ezelőtt, amikor Lusztig Adél férjhez ment, hatalmas vagyonnal rendelkezett és mindenki rendkívül csodálkozott azon, hogy a hódítóan szép és dús gazdag Lusztig Adél férjhez ment Deutsch Gyulához, a teljesen szegény, szegedi családból származó fiatal aradi téglagyári segédkönyvelőhöz. Akkoriban szerelmi házasságról is beszéltek, ami kétségtelen is, mert a házastársak állandóan a legteltesebb harmóniában éltek.

A Lusztig-család néhány év múlva keményítő-gyárat alapított, amelyen a nagy vagyon jó része elszűnt. Ezután a Deutsch-házaspár Bécsbe költözött, mert Deutsch Gyula állást kapott a csetei Herzog-család iparvállalatainál és pozíciójában néhány év alatt némi vagyont gyűjtött. Amikor Olaszországban megkapta nagyjövendelmű-pozícióját, a gyufagyári igazgatói állást és később, az olasz vagonkölcsönző Rt. milánói vezérigazgatói székét, már vagyona volt, amelyet Rómában megszázsorozott. Amikor néhány évvel ezelőtt váratlanul elhunyt, körülbelül 25 millió lejt értékű vagyont

hagyott özvegyére. Hogy Lusztig Adél milyen mértékben elégitette ki férje rokonait, az most még nem tudható és ezt is az aradi örökösök Rómába utazott megbizottja fogja megállapítani: A Deutsch-házaspárnak gyermekei nem voltak és Lusztig Adélnak csupán oldalági rokonai maradtak, akik az óriási vagyont igénylik. A rendkívül érdekes hagyatéki ügy fejleményei elé széles körökben nagy érdeklődéssel tekintenek.

MENSA-bál 21-én

a Wizo és a Diáksegélyző
együttes rendezésében

a Városi kávéház összes
helyiségeiben

A városi zálogházat megvalósítja az aradi nagytanács

Akció az elutasított felebbezések után. A városi tanács enyhíti az eredeti súlyos feltételeken. Dr. Botioc polgármester nyilatkozata

Aradváros vezetőségét évek óta foglalkoztatják azok a tervek, amelyek azt célozzák, hogy olcsó kölcsönhöz juttassák a város szegényebb társadalmi osztályait, amelyek nem rendelkeznek ugyan sem ingatlannal, sem pedig értékpapirokkal, de kézzizálogot mindig tudnak nyújtani kisebb összegű, rövidlejáratú kihitelezések biztosítására. Ebben a gondolatkörben tervezte még az Argetoianu—Iorga rezsimje alatti interimár-bizottság, hogy egy városi zálogházat állít fel, amelynek a város jogügyi osztálya el is készítette a szabályrendelet-tervezetét.

Az Aradi Közlöny hasábjain alkalmunk volt annakidején a lehető legrészletesebben ismertetni a városi zálogház tervezetét, amelynek nagy hibája főleg az volt, hogy tulságosan is szigorú feltételeket írt elő a vállalkozó számára, aki megkísérelte volna megpályázni a városi zálogház koncesszióját. Többféle szempontból is tehát megfelelőbbek egyes aradi vállalkozók a város szabályrendelet-tervezetét a temesvári helyi revíziós-bizottságnál. De a város felebbezése folytán egészen a bucuresti központi revíziós-bizottságig került fel az ügy, amely nem is ment bele érdemleges tárgyalásba, hanem egyszerűen elutasította úgy a város, mint a felebbezők felebbezését. A központi revíziós-bizottság azzal az indokkal, hogy a törvény nem ad felhatalmazást egy városi interimár-bizottság számára sem, hogy ilyen nagy

A városi árvaház, vagy a Zenede helyiségeiben kezdi meg működését az aradi Munkakamara

Nagyjelentőségű értekezlet folyt le hétfőn délelőtt az aradmegyei prefektúrán Popu M. János dr. prefektushelyettes kabinetjében. Az értekezletet a prefektushelyettes Popu dr. hívta össze a munkakamarák alkotásáról rendelkező törvény utasításainak megfelelően.

Amint ismeretes, a törvény egy öttagú interimár-bizottságot ír elő, három póttaggal. Ez az interimár-bizottság mindaddig vezeti a munkakamara ügyeit, míg a kamara tagjai választás után maguk nem alkotják meg a saját vezetőségüket. Az aradi érdekeltségek képviselőiben a hétfői értekezleten Popu M. János dr. alispánom kívül megjelent Birtolon Aurél aradmegyei kormányképviselő, Olariu Jusztin ipartestületi elnök, Stefanescu mérnök, a magánalkalmazottak képviselőiben, Zabab István az iparosság képviselőiben, Rozván és Stengear Demian Sava a magántisztviselők és a munkásság képviselőiben.

Az értekezlet lezajlása után az Aradi Közlöny munkatársa felkereste Popu dr. alispánt, aki az előkészületi tanácskozásokról olvasóközönségünk számára a következőket mondta:

— A mai tanácskozásoknak kizárólag megbeszélési jellegük volt — mondotta kérdésünkre a prefektus helyettese. Mivel a munkakamarai választás időpontját illetékes körök március hó 5-re tűzték ki, eddig az időpontig egy interimár-bizottság fogja vezetni az aradi munkakamara ügyeit.

Dr. Botioc Elek polgármester ezt mondotta: — Arra gondolunk e közérdekű ügyben, hogy az új hivatalt a városi árvaház épületében juttatjuk helyiséghez, mivel az épület erre a célra megfelel. De az is lehetséges, hogy a Városi Zenedének a Baththyány-uccai épületében helyezzük el.

üzleti beruházásokat igénylő vállalkozásba fogjon, elvben kijelentette, hogy semmiféle megállapodást a város amugy sem köthetett volna, tehát az egész tervezet szabálytalan. Utasította egyben a bucuresti-i közigazgatási fórum a város vezetőségét, hogy a fenti döntés értelmében járjon el.

Aradváros élére azóta egy másik interimár-bizottság is került, sőt a belügyminisztérium közben visszahelyezte helyére a régi választott tanácsot is, tehát egészen új helyzetet talált a bucuresti-i fórum döntése az aradi törvény alatt. Ezért az Aradi Közlöny munkatársa a zálogház ügyében kérdéssel fordult Botioc Elek dr. polgármesterhez, aki a következőket jelentette ki:

— A bucuresti-i legfelsőbb revíziós-bizottság döntését természetesen tudomásul vesszük — mondotta a polgármester. — Ami a városi zálogház felállítására vonatkozó tervekkel illeti, ez a kérdés most már a tanács elé tartozik és oda is fogjuk vinni. Bizonyos, hogy az eredeti tervezet túl súlyos feltételeket szabott ki és ha nagytanács úgy dönt, hogy mégis foglalkozik a zálogház felállításának további terveivel, ezeken a súlyos feltételeken feltétlenül enyhíteni fogunk.

Az érdekes ügygel kapcsolatosan az Aradi Közlöny munkatársa érdeklődött azok után a tervek után is, amelyek egy Városi Takarékpénztár felállítását tűzték ki célként maguk elé. Botioc dr. polgármester a kérdést mosolyogva háritotta el magától:

— Isten mentsen, hogy még mi is bankokat állítsunk fel a mai időkben.

Végeredményben tehát a kölcsönökre szoruló városi szegényebb társadalmi osztályoknak továbbra is várniuk kell, míg az idők jobbra fordulnak — és ameddig a város akár az egyik, akár a másik tervét megvalósíthatja.

SZÉPSÉGÁPOLÁS / PILISINÉ

Fagyott kéz, fagyott orr, pattanások, szeplők kezelése. — Esti kikészítés.

kozmetikai szalonjában

Arad, Piata Avram Ianeu (volt Szabadság tér) 16. sz.

Az Atlantique megsemmisülése után kigyuladt Franciaország legnagyobb luxushajója

A hajókatasztrófa sorozata — Az Atlantique kapitányának megrázó nyilatkozata — Holttestek az elégett hajón — Öt hajó tragédiája a nyílt tengeren —

A tengeri katasztrófa valószínűsége szériáját vonta maga után az Atlantique óceánjáró borzalmas megsemmisülése. A francia közvélemény még mindig a szerencsétlenül járt gőzös katasztrófájának hatása alatt áll s ezért bombaként hatottak az egymás után beérkező jelentések, amelyek

ismét egy nagy francia óceánjáró, egy görög és egy portugál gőzös szerencsétlenségéről számoltak be.

Ez a sorozatos hajószerecsétlenség huszonnégy óra leforgása alatt játszódott le és világszerte nagy megrázkóztatást keltett a véletlennek ez a különös játéka, amely a francia kereskedelmi tengerészet büszkeségeit sodorta végzetük felé.

Vasárnapra virradó éjszaka a le-havrei kikötőben tűz ütött ki a francia tengerészet leghatalmasabb óceánjáróján az Ile de France-on. Egyes jelentések szerint a France-on épp úgy, mint az Atlantique-on és a George Philippar-on szintén egy luxuskabinból csapnak elő a lángok, ami a legfantasztikusabb feltevéseket vonja maga után. A hajó jelenleg javítás alatt áll és a General Transatlantique le-havre-i hajógyárában egyik dokkjában állott. A lángok ijesztő gyorsasággal terjedtek és az első osztályú kabinok legnagyobb része a tűz martaléka lett. A kikötő minden tűzörsége megfeszített munkával dolgozott a tűz eloltásán, ami sikerült is. Emberéletben nem esett kár, az anyagi veszteség azonban jelentékeny, mintán

az Ile de France Franciaország legnagyobb üzemből levő luxushajója és az elégett luxuskabinok minden elképzelhető fényűzéssel voltak berendezve.

Matrózok és gépészek megszenesedett holttesteit

A Le Havre-i szerencsétlenséggel egyidőben a marseille-i rádióállomás jelentette, hogy a „Stratis” nevű görög gőzös segélyt kért. Lisszabonból viszont az a jelentés futott be, hogy egy portugál halászhajón felrobbant a kazán, egy ember meghalt, tizenhárom pedig megsebesült. A halászhajót Lisszabonba vontatták.

Az Atlantique megmaradt törzsének átvizsgálásakor

öt matróz megszenesedett holttestét találták.

A szerencsétlen emberek elevenen égtek el, miután egy szűk folyosóra szorultak, amelyek kijáratát a lángok elállták. Az Atlantique középső fedélzeti részei teljesen elpusztultak, itt helyezték el az Atlantique luxuskabinjait, továbbá a pazarul berendezett éttermet is. Teljesen elpusztult a hajó híres sétatáblázata is, amelyet Páris előkelő utcája után Rue de la Paix-nek neveztek el. A hajóóriás gépei csupán kisebb sérüléseket szenvedtek.

A gépteremben megtalálták a két gépész holttestét is,

amelyet mindeddig nem sikerült kiszabadítani

a romok alól. Az Atlantique kapitánya a következő nyilatkozatot tette a hajó kártalanításának kérdésében

— Az „Atlantique” sohasem volt elhagyott. Amikor a legénység és én kénytelen voltunk a hajót átmenetileg elhagyni, a „Mino-taure” kapitányát bíztuk meg helyettesítéssel és felkértem, hogy helyettem irányítsa a mentési munkálatokat. A drótkötél, amelyet a hollandi és a német gőzösök az „Atlantique”-on megerősítettek, különben sem tekinthető von-

Ujabb két francia hajó szerencsétlensége

A francia hajókat egyébként mintha a fátum üldözné: az Atlantique roncsai még a tengeren hanyódtak, amikor a „Fresnel” a francia flotta egyik buvárhajója robbanás következtében megsérült. Singapore közelében a francia déltengeri kereskedelmi flotta egyik büszkesége, az „Angkor” óceánjáró hajócsavar-törést szenvedett. A Fresnel robbanásáról az admirális csapán rövid kommunikét adott ki, amelyben jelenti, hogy a buvárhajón robbanás pusztított, amely a hajón kisebb sérüléseket okozott. Az Angkor-nak a hajócsavar-törés után sikerült még a saigoni kikötőbe érnie, ahol megvárja a Marseilleből érkező alkatrészeket.

Pechon képviselő, aki az Atlantique-on járt, kijelentette, hogy a tüzet semmi körülmények között sem okozhatta rövidzárlat, miután az két olyan helyen tört ki, ahol a vezeték teljesen független egymástól. Az Atlantique, tekintettel arra, hogy a gépek nem pusztultak el, még

Az Izr. Jótékony Nőegylet
rendszeresített jótékony teaszeftin
30 lejért a következőket nyújtja:
tea, tánc, kártya, ruhatár
Minden kedden este 9
órákor a bridge-szalomban

tatókötélnek, mert később el is szakadt. Nagyon felháborító az a mód, ahogy az első segélymunkálatok letolytak és ahogy a külföldi segélyhajók viselkedtek.

A holland gőzösök teljesen jogtalanul kezdték vontatni a hajót és a sajnálatos baleset, amely egy francia tisztnek lábába került, nem történt volna meg, ha a német hajó teljesítette volna parancsomat és eltávolította volna a kötelet.

Ezzel a nyilatkozattal szemben a külföldi hajók kapitányai kijelentették, hogy az „Atlantique”-t feltétlenül hajóroncsnak kellett tekinteni attól a pillanattól kezdve, amikor a legénység és a kapitány a hajóról eltávozott. A kereskedelmi tengerészeti miniszter bizottságot küldött ki az „Atlantique” ügyének megvizsgálására.

mindig 40 milliót ér.

Budapestről jelentik: Horthy Miklós kormányzó az Atlantique katasztrófája alkalmából részvétáviratot intézett a francia köztársasági elnökhöz, amelyre ma érkezett meg Le-brun elnök válasza.

CENTRAL-MOZGO: 5, negyed 8 és negyed 10 órákor SELECT-MOZGO:

Premier. HÁROM ABLAK KELET FELÉ. Szencziósan felépített, meglepő fordulatokban gazdag kémdráma. Főszerepekben: CONSTANCE BENNETT, Amerika legjobban fizetett filmdivája és ERICH von STROHEIM, akit a közönség eddig csak mint világhírű rendezőt ismert.

JÖN: ELISA LANDI és LIONEL BARRYMORE világláger: A SÁRGA PASSZUS. ÖNAGYSÁGA RUHA NÉLKÜL. Ragyogó ötletű filmoperett. Főszereplők: LILLY DAMITA, CHARLES RUGGLES és ROLAND YOUNG, a Chevalier-filmekből ismert két komikus.

Premier. ANYASZIV. Az anyai szeretetnek emelt emlékmű ez a film, melynek főszerepében az új Paramount-sztár: WYNNE GIBSON egy csapásra meghódította a közönséget. A többi szerepekben: FRANCES DEE, a legszebb amerikai filmsztár és PAT O. BRIEN. — FOX-híradó az angol-osztrák footballmérkőzésről készült felvételekkel.

Délután 3 órákor 8 lejtel: HAJNALI MÉRNYLET. Főszereplő: KARL L. DIEHL.

Tizenötezer köztisztviselőt bocsátanak el február 15-én

Megsemmisítendő előléptetések -- Kiket bocsátanak el állásukból? Akiknek ismét vizsgát kell tenniük

Bucurestiből jelentik: A kormány kinevezte azt a bizottságot, amely a törvénytelenül kinevezett tisztviselők elbocsátásáról szóló tervezetet végre fogja hajtani. A bizottság tagjai Mirto közlekedésügyi miniszter, Calinescu belügyi alminiszter, valamint Alexandru Starcea és Costache miniszteriumi főtisztviselők. Az egyes miniszteriumok által benyújtott táblázatok szerint az így elbocsátásra kerülő tisztviselők száma meghaladja a tizenötezeret. A bizottság a követendő eljárásra vonatkozólag a következő határozatokat hozta:

Abban az esetben, ha kétséges, hogy a kinevezés törvénytelenül történt-e vagy sem, akkor a tisztviselő javára döntenek. Ha valamelyik köztisztviselő nem román állampolgár, akkor kinevezését törvénytelennek tekintik. Minden köztisztviselőnek eleget kellett tennie a sorozásról szóló törvény intézkedéseinek. Amak a tisztviselőnek a kinevezését, aki hivatalába kiskorúsága idején került, de közben nagykoru lett, törvényesnek tekintik. Azokat a köztisztviselőket, akiknek kinevezésük alkalmával vizsgát kellett volna tenniük, de ennek

a kötelezettségüknek nem tettek eleget, újabb vizsgára fogják hívni. Nem veszik számításba, hogy a kinevezések vagy előléptetések az egyes miniszteriumban elkészített táblázatoknak megfelelően történtek-e. Ha valakit előléptettek anélkül, hogy a szükséges tanulmányokkal rendelkezett volna, az előléptetést megsemmisítik és az előléptetést mindaddig nem érvényesítik, amíg a szóban lévő tisztviselő a szükséges vizsgát le nem teszi. Azoknak a tisztviselőknél, akiket a szükséges szolgálati idő letöltése előtt léptettek elő, amennyi ideig kell jelenlegi pozíciójukban maradniuk, amíg ezt az időt nem pótolják. Mindazokat a gépirónöket, akik nem rendelkeznek azokkal a tanulmányokkal, amelyeket a törvény a napi-díjasok részére megkövetel, törvénytelenül kinevezetteknek nyilvánítják és menesztik.

A bizottság a lehető legrövidebb időn belül végzi el munkáját, mert a törvénytelenül kinevezett tisztviselők menesztését február 15-iki dátummal már végre is hajtják. A kormány által kinevezett bizottság január 12-én folytatja munkáját.

KÖNYVEK
modern kivitelben, szépen,
olcsón, gyorsan
A. DAVIDOVITS
könyvkötészetében készülnek
ARAD. Untrei 14. (Ortutay-palota.)

H I R E K

A jazz születése

Gyermekes csinytól a világhírig — A jazz megalapítója még ma sem ért a zenéhez

Nick La Rocca, a jazz-zene megalapítója, aki nemrég nyugalomba vonult, visszaemlékezéseiben elmeséli, hogy sem neki sem társainak sohasem volt halvány sejtése sem a zene felől. Mozgalmuk úgy kezdődött, hogy néhány jókedvű társával esténként „amatőr-zenekart majmoltak”. A banda egyetlen tagja sem értett a hangjegyekhez s az általa kezelt hangszerhez sem és csak kezdetleges naturalista módon és találmányra próbáltak közismert néger dalokat parodizálni, miközben inkább pattogó ritmusra, mint a dallamra és összhangra törekedtek. Az esténkénti fülhátsító láрма a szomszédok réme volt, míg egy alkalommal „zenekarukkal” tréfából egy new-orleansi boxmérkőzés szünetében mókáztak. Oly viharos derűtséget keltek, hogy az egyik chicagói kávéház jelenvolt tulajdonosa azonnal szerződtette őket s ez indította meg utjukat a népszerűség felé.

Chicagóban hallatlan sikerük volt, mindenki kíváncsi volt a „megveszekedett zenekarra”. Egy este egy részeg vendég azt a kifejezést rögtönözte: „jass it up”, amivel azt akarta mondani, hogy „huzzátok rá!” s ebből származott a „jazz” elnevezés. La Rocca azt is bevallotta, hogy később híressé vált szerzeményeit sohasem ő jegyezte le, mert a kottákat még ma sem ismeri. Sem ő, sem társai, nyugalombavonulásuk óta nem nyultak hangszereikhez.

— **IDŐPROGNÓZIS:** Élénk északnyugati szelek, jobbára fagypont alatti hőmérséklet, sok helyütt havazás, esetleg hóhavás.

— **Dr. Lázár Ágoston prefektus kedden Aradra érkezik.** Dr. Lázár Ágoston megyei prefektus, aki szabadságát külföldön töltötte, kedden délután négy órakor Aradra érkezik, hogy a kormányválsággal kapcsolatosan helyét újra elfoglalja a megye élén. Értesüléseink szerint, a prefektus teljesen kipihente magát és befejezte egészségi kuráját is, amely tulajdonképpen oka volt külföldi utjának.

— **Gherman Joe dr. bucuresti-i közigazgatási vezérfelügyelő Aradra érkezett** és dr. Popu M. János prefektushelyettes-alispánal, valamint Botioc Elek dr. polgármesterrel érkezett hosszabbban, majd a város pénzügyi ügyosztályát kereste fel. Értesüléseink szerint, Gherman dr. utja egy aradmegyei járásban lefolytatandó vizsgálattal áll összefüggésben. Kedden a vezérfelügyelő ugyanis a megyébe utazik.

— **A bírák új beosztása az aradi törvényszéken.** Az aradi törvényszék elnöki osztálya ma elkészítette a bírák új beosztását. Eszerint az első szekcióhoz kerültek: Hutiu, Alexandrescu, Constantinescu és Nicula törvényszéki bírák, a második szekcióhoz helyezték át Senciuc, dr. Pop, Moldovan Sabin és Sulutiu törvényszéki bírákat, míg a harmadik szekciónál nyertek beosztást: dr. Costa, Șeracu, dr. Mager, Ionescu bírák. Zlatu, Ludosan és Ciorapciu bírák a gyámhatósághoz kerültek, míg Munteanu járásbíró a csődbíróshoz helyezték át.

— **Legkellemebb, legideálisabb, legenyhébb használt a Solvo pirula.** Egy doboz 20 lej. Földes-gyógy-szertár.

Régi aranyát, ezüstjét beváltjuk legmagasabb napi áron, vagy átdolgozzuk modern

Dukász Testvérek arany- és ékszerárú üzemében Arad, Str. Gojdu 3.

— **Vádak egy aradi fogtechnikus ellen** Marina János aradi fogtechnikus ügyét tárgyalta ma az aradi törvényszék. A fogtechnikus azzal vádolták, hogy engedély nélkül Ujaradon kezelést végzett és az erről felvett jegyzőkönyvben 5000 lej pénzbírsággal sújtották Marinát. A fogtechnikus felelőssége folytán az ügy ma az aradi törvényszék elé került, amely azonban nem hozott döntést, hanem megállapította, hogy hasonló ügyekben az egészségügyi minisztérium illetékes.

— **Petrán Coriolan dr. előadása a Kulturpalotában.** Vasárnap délután 5 órai kezdettel tartotta meg az „Astra” román kulturegyesület aradi ágazata ez évi első szabadegyetemi előadását. Ez alkalommal dr. Petran Coriolan egyetemi tanár tartott rendkívül érdekes és értékes előadást, a Balkán művészetéről. Lendületes előadása bevezetésében megállapítja, hogy a bizánci stíl tulajdonképpen nem Konstantinápolyban keletkezett, hanem az egész Balkán művészetéből termelődött ki a keleti művészet hatása alatt. Miután a bizánci stílust általánosságban jellemezte, érdekes vetített képekkel illusztrálva, ismertette a balkáni műremekeket, elsősorban a konstantinápolyi Hagia Sofiát, feltárva annak teljes történetét, majd a török építészet remekait mutatta be, a régi Szerályt és új szultáni palotát és az egyéb említésre méltó alkotásokat. Majd áttért az Athos-hegyi kolostorok, templomok és azok műkincseinek ismertetésére. Ezután a szerb művészet nevezetesebb alkotásait mutatja be Belgrád néhány műemlékét s régi templomokat. Kimerítő ismertetést adott a legmonumentálisabb balkáni templomról, a híres szófiai katedrálisról, amely orosz bizánci stílusban épült. Ezután nagyon sok érdekes felvételt mutat be, melyeket maga készített az athéni Akropolison és Attikában. Az érdekes előadást nagyszámu előkelő közönség hallgatta végig s annak végeztével sokáig ünnepelték a neves előadót.

Guld Zsuzsika halálára

Mélyszéges részvétet váltott ki egész Arad uritársadalmában az a nagy veszteség, amely Guld Emilt, a Banca Bancara Romana S. A. aradi intézetének cégvezetőjét és fiatal feleségét érte, feltűnő szépségű kisleánykájuk, Zsuzsikának váratlan halála alkalmából. A kisleányka a karácsonyi ünnepek alatt köhécseelni kezdett, mire aggódó, gondos szülei azonnal orvost hívtak, akinek tanácsára ágyba fektették Zsuzsikát, míg a könnyű hűlés elmúlik. Harmadnapra azonban alattomos láz lépett fel a kis betegnél, a tüdőgyulladás végzetes színtomája, amely a család orvosának minden erőfeszítése ellenére is győzedelmeskedett a fiatal szervezet felett és a fiatal szülők egyetlen gyermekét elragadta a halál. Zsuzsika gyöngye kis szíve nem bírta el a magas lázat, amely mindig jókedvtől ragyogó szeméit elhomályosította és tragikus hirtelenséggel megszünt az az élet, amely a maga rövid tartama alatt is annyira örömet és gyönyörűséget okozott a szülőknek, rokonoknak, a család barátainak és ismerőseinek. A kis Zsuzsika ravatalát ugyanannál a plafonig nyúló, ragyogó karácsonyfánál állították fel, ahol utóljára csilingelt föl szívből fakadó, vidám nevetése és amelynek tövében most árván maradtak a hajashabák, az eltávozott kis játszótársuk kedvencei. A temetés szertartását Dénes Béla evangélikus lelkész végezte s egyszerű, de szívbemarkoló búcsuztatójára mindenki szeméből kibugygyant a könny, mindenki lelkét megrázta a lélek mélyéről felalakadó szomorúság fájdalma. A felsőtemetőben lévő családi sírkertben a fájdalom-sújtotta Guld-családot az ismerősök, rokonok és barátok hatalmas résztvevő tömege kísérte ki a virágok, koszorúk erdejében örök álmra készülő Zsuzsikájuk után, akit szombaton délután négy órakor adtak vissza az anyaföldnek, amelynek egyik legszebb kis virághajtása volt...

• **Betegség után erejét Ovomaltine szerzi vissza.**

— **Számos női bajnál a természetes „Ferenc József” keserűvíz használata végtelen nagy megkönnyebbülést szerez.** A nőorvosi klinikák bizonyítványai tanúsítják, hogy a rendkívül enyhe hatású Ferenc József vizet különösen a szülészeti osztályon a legjobb sikerrel alkalmazzák. A Ferenc József keserűvíz gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben kapható.

— **A Magyar Bál, amely február 11-ikén szombati napon lesz a Fehér Keresztben, most már az aradi magyar hölgyek kezében van, akik a szükséges megbeszélésre ma, kedden este 5 órakor gyűlnek össze a Magyar Párt helyiségében, melyre minden magyar hölgyet szívesen hív és lát az elnökség.**

Idegzsába, csusz gyötri? Kérjen orvosától Algosan pasztillát.

Véres felkelés tört ki Bombayban

Százezer főnyi tömeg harca Bombay uccáin —

Bombayból jelentik: Bombayben és környékén véres felkelés tört ki, amelynek élén a Meyos mohamedán törzs áll. A törzs a tulzolt adózás ellen lázadt fel. A felkelésben egy több, mint százezer főből álló tömeg vesz részt, amely Bombay uccáin megtámadta a hindukat, házaikat felgyújtotta és üzleteiket feldúlta. Az alvari-i maharadzsa palotáját a tömeg ostrom alá vette. A hatóságok angol és hindu csapatokat indítottak a lázadók ellen, akiknek visszavonuló csapatai súlyos pusztításokat vittek végbe. Bombayt sikerült a lázadóktól megtisztítani, de a környéken a felkelők még erősen tartják magukat és ezért újabb angol csapatokat vezényeltek Alvari tartományba, hogy a rendet ott is helyreállítsák. A bombay-i harcoknak többszáz halottja van.

— **A város ajánlata Kaufmann Kamil volt gépüzemigazgatónak.** Kaufmann Kamil volt városi gépüzemigazgató és a város vezetősége között — mint megirtuk, — egyezkedési tárgyalások indultak a belügyminiszter intencióinak megfelelőleg. Értesüléseink szerint a városvezetés Kaufmann Kamilnak 400.000 lej készpénzt ajánlott fel, ha egymillió kilencszázezer lejes követeléséről lemond. A tárgyalások folyamatban vannak.

— **Egy kitagadott fiatal osztrák herceg tragikus balesete a tengeren.** Prágából jelentik: Négy év előtt kinos eseménye volt a Schwarzenberg hercegi családnak, hogy akkor 32 éves Schwarzenberg Ödön herceg feleségül vett egy kis operett-színésznőt. Emiatt atyja, herceg Schwarzenberg János kitagadta és a fiatal főt a Czernohorski nevet vette fel. A család nagyobb birtokot vásárolt számára Tanganyikában, ahol évekig gazdálkodott és közben súlyos maláriát kapott. A kitagadott herceg most vissza akart jönni Prágába és a Vagoni olasz gőzösre ült, amely az afrikai partoktól hozta Európa felé. Utközben maláriarohamot kapott, amely megölte. A herceg holttestét a tengerbe súlyesztették.

— **Az aradi Lovar Egylet közgyűlése.** Szerdán délután négy órakor a Városi-kávéház felett lévő klub helyiségekben tartja meg az aradi Lovar Egylet közgyűlését és kéri a tagokat, hogy azon minél nagyobb számban jelenjenek meg.

— **Az országos sorsjáték mai húzásán ötvenezer lejt nyertek a 19.696 és a 44.548, huszezer lejt nyertek a 8878, 21.524, 25.630 és 30.731 számú sorsjegyek.** A milliós főnyereményt holnap, kedden sorsolják ki.

— **Wizo, Ma hatkor béli megbeszélés.** A tagok pontos megjelenését kérik!

Antracit tojás **BRIKETT**
TELEFON Sziléziai dió **KOKSZ**
461. Sziléziai és **KOSZÉN**
belföldi szalon
ALTMANN EDE tüzfifa- és **ARAD**
szénelőp
volt Boros Béni-tér 44. szám. 4165

— **Mécs László Aradon.** Az aradi Minorita Kulturház igazgatóságának sikerült egy előadásra megnyernie Mécs Lászlót, az országhatárokon túl is ismert népszerű papköltőt, aki egy estét kitöltő programmal lép fel az aradi közönség előtt. Társadalmi és felekezeti különbség nélkül, Arad közönségének lelkében felejtethetetlen impressziókat, emlékeket hagyott a fehérruhás papköltő legutóbbi estélye, amely zsufolt nézőtér előtt a legelkezebb hangulatban folyt le, ugyancsak a Minorita Kulturházban. Mécs László erdélyi körutára indul és első állomása Temesváron lesz január 17-ikén, ahol a Római Katolikus Munkásszövetség rendezésében, a nyomorgók javára tart előadást. Második állomása Arad lesz, ahonnan Lugosra, Marosvásárhelyre, majd Kolozsvárra utazik. A kiváló magyar költő előadása elé erdélyizerte rendkívül nagy érdeklődéssel tekintenek. Az aradi előadás január 19-ikén lesz.

Ünnepélyes otthonavafás az aradi Kolping legényegyletben

Nagyszabású ünnepség keretében avatták fel vasárnap délben 12 órai kezdettel az aradi Kolping-legényegylet új otthonát. A Mmoria-rendház első emeletén helyet foglaló tágas helyiség, zöld fenyőgalyakkal, füzérekkel szépen feldiszitve várta az ünnepi aktust, amelyet dr. Lakatos Ottó plébános papi segédlettel végzett el.

Dr. Lakatos Ottó plébános magas szárnyalású beszédet mondott. Meltatta a nap jelentőségét és elismerését fejezte ki a fiatal, izmosodó egyesület vezetőségének. Kifejtette, hogy a Kolping-legényegylet valóban kulturális munkát folytat és nemes missziót teljesít a katolikus ifjúság lelkének nevelése körül. Ezután sor került az ünnepség másik jelentőségteljes aktusára: Kolping Adolfnak, az egyesület néhai alapítójának arcképleleplezésére. Az ünnepi beszédet Hentschel István elnök mondotta, aki gondosan felépített, vonzó beszédében ismertette Kolping Adolf élettörténetét.

A tagok sorából előlépett ezután Fekete János, aki szép beszéd keretében méltatta a vezetőség nagyszertű munkáját és kérte az elnököket, hogy továbbra is ugyanazzal a lelkesítő, fejlesztő agilitással vezessék a Kolpingegyletet. A tagok nevében ígéretet tett arra nézve, hogy a legnagyobb ragaszkodással követik vezetőiket a nemes cél felé. Lepedős Pál szintén a tagok nevében lebilincselően szép szavakkal üdvözölte a jelenlevő szülőket, akiket csaknem könnyekig meghatót a hozzájuk intézett beszéd. Dr. Lakatos plébános ugy Feketének, mint Lepedősnek elismerését fejezte ki meglepően lelkes szavaikért, majd a Kolping-dalárda Horváth Miklós egyházi elnök vezénylete mellett adott elő dalokat nagy sikerrel. A szép ünnepséget néhány szóval dr. Lakatos Ottó plébános zárta be.

— **A HÁZADÓKIVETŐ BIZOTTSÁG MUNKÁJA.** Az aradi házadó kivető bizottság kedden, a hó 10-ikén a következő uccákban működik: A kettes számú bizottság a Szerb-uccában (Gáj); a hármas számú bizottság a Garai-uccában (Séga); a negyedik számú bizottság a Bajza-uccában; az ötödik számú bizottság a Radnai-uton; a hatodik számú bizottság a Csiky Gergely- és Károlyi-uccákban; a hetedik számú bizottság a Doamna Balasa (Purglyné)-uccában; a nyolcadik számú bizottság a Mihály-ucca és környékén; a kilencedik számú bizottság a Csutora-uccában.

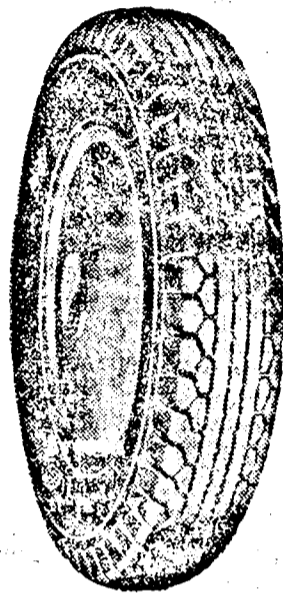
— **Öngyilkosság a nagyváradai törvényszéken.** Nagyváradról jelentik: Hétfőn reggel 10 órakor a törvényszék első emeletének 76-os számú szobájában fobelötte magát Bozga Flórián, dr. Popovici Livius vizsgálóbíró jegyzője. A 25 éves fiatal ember közel két éve dolgozik a vizsgálóbíró mellett és úgy feleltse, mint a jogkereső közönség szerették a szorgalmas embert. Hétfőn délelőtt, a kora reggeli órákban, a vizsgálóbíró átment az ügyészre és ezalatt lötte fobe magát a jegyző. Az azonnal megindult vizsgálat lesz hivatalosan megállapítani az öngyilkosság okát.

— **Súlyos vasúti szerencsétlenség Szilágyosmlyó mellett.** Szilágyosmlyóról jelentik: Tegnap délelőtt súlyos és végzetes kimenetelű vasúti szerencsétlenség történt Szilágyosmlyó és Sarmaság között. Győrtelek állomásánál egy hajtány indult el, melyen négy vasúti munkás tartózkodott. A hajtányt hozzákapcsolták a személyvonathoz. Az egyik kanyarodónál azonban a hajtányt kapcsoló fék eltörött, a pótkocsi kisiklott és darabokra zuzódott. A hajtányon lévő négy munkás: Barb Nikita, Mág Alexandru, Izidor Padurán és Mág Nicolai súlyos sérüléseket szenvedtek és kettő közülük a halállal vívódik. Szerb szilágyosmlyói állomástőnök részesítette a sebesült munkásokat az első segélyben, majd a szilágyosmlyói kórházba szállították a sebesült vasúti munkásokat. A vizsgálat megindult.

— **Véres verekedés történt tegnap délelőtt az arad megyei Felsősimánd községben.** A délelőtti órákban Bocsa Péter gazdálkodót vértől borított fejével jelent meg a csendőrségen, ahol feljelentést tett Salajan Moise és Mot Petru községbeli lakosok ellen, akik őt súlyosan bántalmazták. A feljelentés szerint Salajan előbb összeverte, majd pedig társa, Mot Petru baltával fejbesújtotta. A csendőrség a verekedő gazdálkodók ellen megindította az eljárást.



Goodrich



A JELEN PNEUMATIKJA...

„GOODRICH” köszöni hű és számos vevőinek elismert világmárkánk irányában tanusított ragaszkodásukat és úgy nekik mint összes vevőnteladónak ezuton kíván boldog új esztendőt.

Goodrich S. A. R.

BUCUREST — STR. DOAMNEI 12-14 — TEL. 361-73

— **Megbirságolt háztulajdonosok.** Kelemtelen meglepetésben volt része az első kerületi háztulajdonosok ama csoportjának, amely az esős idők beálltával elmulasztotta behomokoztatni a háza előtt lévő kikövezetlen gyalogjárót. Tudvalévőleg a városi szabályrendelet az uccák tisztántartásáról szóló örvény értelmében homokkal kell behinteni a házak előtti sáros, kövezetlen, vagy aszfaltotlan részt. Aki ezt elmulasztja, azt a rendőrség megbirságolja. Az aradi rendőrség ma beidézte azokat, akik ellen a fenti okból eljárás indult meg és a törvényben előírt néhány száz lejre megbirságolta őket. Minden háztulajdonos fordítson tehát nagy gondot arra, hogy a jövőben a háza előtt a járda ne legyen sáros, vagy csuszós.

Artin hashajtó enyhén, de biztosan hat.

URANIA

MA, kedden a. u. 3 órakor

SZERELEM AZ AUTOBAN

8 lei átlagos helyárrakkal

ESTE 5, 8 és 10 órakor.

CSÓKOS REGIMENT

Zenés katonai vigiuték Gretl Theimer, Herman Thimig, Charlotte Ander, Verebes Ernő.

ARAD LEGOLCSÓBB MOZGÓJA

A nátha hosszantartó és kellemetlen betegség, Anacot pasztilla a legjobb orvosság.

— **Mécs László** január 19-én a Minqrita Kulturházban irodalmi estét rendez.

— **Aradi rendőri hírek.** Néhány nappal ezelőtt Capra Todor, Sárada Colonel Paulina 5-7-ik szám alatti lakos feljelentést tett ismeretlen tettesek ellen, akik behatoltak lakásába és onnan különböző fehérneműeket loptak el több ezer lej értékben. A bevezetett rendőri nyomozás eredményeképpen, ma délelőtt előállították a rendőrségre Kalina György 20 éves, Faur György 18 éves, Cotel Vasilie 20 éves, Sz. I. 17 éves, B. M. 18 éves és Z. M. 18 éves aradi lakosokat, akiket a rendőrség a fehérneműlopás elkövetésével gyanúsít. Kihallgatásuk jelenleg még tart. — A rendőrség előállította Harmath Erel 28 éves tolvajját, aki özvegy Jäger Ferencné világosi asszonytól egy kendőt lopott 400 lej értékben. — Özvegy Nagy Lajosné gáji lakos súlyos testisértés címen feljelentést tett Comlosan György 34 éves ifjapszamos ellen. A verekedő napszamos ellen megindult az eljárás. — A központi rendőrségre ma felkísérték Fischer Salamou 28 éves aradi lakost, aki a New-York kávéházban Víznyiczai Jánostól egy ezüst cigaretta-tárcát lopott.

— **Dr. Lakatos szanatóriuma.** Baden bei Wier, a téli idényben, dacára a teljes üzemnek, mérsékelt áron ad teljes ellátást, betegeknek és üdülőknek. Az összes gyógytényező, — külön szívostály dr. Singer Richard egyetemi m. tanár vezetése alatt, — elsőrangú diétás konyha, szórakozások és saját hangos mozi állanak rendelkezésre.

Különös szerelmi regény egy előkelő budapesti hölgy és egy csikágói milliomas között

Budapestről jelentik: Rendkívül érdekes feljelentés ügyében indított vizsgálatot a budapesti főkapitányság. A feljelentést Sidney Horner csikágói milliomas, Illinois állam kormányzójának öccse tette meg budapesti ügyvédje útján egy budapesti uriaszsonnyal ellen. A feljelentés szerint a milliomas Párisban ismerkedett meg a budapesti uriaszsonnyal, akivel abban állapodott meg, hogy elvált férjétől és az ő felesége lesz. Sidney Horner ennek reményében átadta az asszonynak 30 ezer dollár értékű ékszereit, ezenkívül pedig egy több ezer dollárról kiállított csekket, azzal a kikötéssel, hogy mindez csak akkor lesz az övé, ha elvált férjétől és a felesége lesz. Az asszony — mondja a feljelentés — felvette az egyik párisi bankban a dollárokat s nyomtalanul eltűnt. Ennek a párisi társaságheli szenzációnak híre csakhamar Amerikába is eljutott és a vasárnapi napon öt nagy amerikai újság szerkesztőse hívták fel telefonon a feljelentő budapesti képviselőjét.

Az érdekes ügynek vasárnap este váratlan fejleménye támadt. Jelentkezett ugyanis a szóbanforgó hölgy ügyvédje és közölte, hogy az uriaszsony egyáltalán nem tünt el és férjével együtt lipótvárosi lakásában tartózkodik. Az értékeket nem tulajdonította el jogtalanul és bármikor hajlandó a hatóságok rendelkezésére állani. A szenzáció így tovább fejleményeit úgy a budapesti, mint az Illinois állambeli előkelő körök érdeklődve várják.

— **Uj tisztviselői beosztások az aradi városházán.** Az aradvárosi tisztviselői kar küldöttségileg kérte a polgármestert, hogy a tisztviselői inkadrálásokat minél előbb hajtsák végre. Errevonatkozólag Botiuc Elek dr. polgármester kijelentette, hogy az új tisztviselői beosztásokat még január hó folyamán összeállítja.

— **A város akciója a viadukt felépítéséért.** Aradváros vezetősége lépéseket tett hivatalos uton Ispravnic György aradi CFR igazgatónál annak érdekében, hogy már a tavasszal a CFR igazgatósága hozzákezdessen a Viadukt helyreállítási munkálataihoz. A városvezetőség álláspontja az, hogy a viaduktot a CFR köteles kizárólagos rezsijében állíttatni helyre, mert senki sem gondolhat komolyan arra, hogy egy évnél tovább is a jelenlegi gyalog-átjárón bonyolítsák le a közlekedést a Mosóczy-telep és a belváros között.

Mindenki figyelmébe!

Magyar és román nyelvű hiteles fordítások, fordítások, beadványok és nyomtatványok román szövegezés és fordítások hitelesítését közli

Mitra I. Sándor,
törvényszéki hites román-magyar, magyar-román fordító és tolmács ARAD, Bulevardul Regele Ferdinand No 5. (Az udvarban jobbra).

— **Előadás a Credo férfiegyesületben.** Szabó Gábor plébániai iróda vezető nagy érdeklődés mellett tartotta meg ma este 7 órakor értékes előadását a Credo férfiegyesület hétfői előadójának keretében. Fél 9 órai kezdettel, a Kolping-legényegylet ujonnan felszentelt helyiségében „Mit olvassunk és hogyan olvassunk?” címmel, rendkívül érdekes, az ifjúság lelki irányításához feltétlenül szükséges előadást tartott. Az egyesület tagjai tejes számban megjelentek és őszinte részvételükkel honorálták az előadót.

— **A Bridge Szövetség páros versenyének eredménye.** Az Aradi és Aradmegyei Bridge Szövetség vasárnap este a bridge-szalomban jól sikerült vegyes páros versenyt rendezett. A versenyen számosan vettek részt és az a késő hajnali órákban ért véget. Az eredményt hétfőn este a Lloyd-klubban hirdették ki nagy érdeklődés mellett. A verseny eredménye a következő: Észak-déli vonal: 1. Adler Tiborné—Stein József 142 és fél ponttal. 2. Meer Imréné—Havas István 151 p. 3. Fényes Lórántné—Mihalik Gyula 154 p. 4. Báró Andrányi Lajosné—Andrányi Lajos 178 ponttal. Kelet-nyugati irány: 1. Fülöp Viktor—Steiner Eéla 158 és fél p. 2. Rappaport Rózsi—Hegyi Andor 161 és fél p. 3. Dr. Valkó Dezsőné—Sebestyén Ede 165 és fél p. 4. Weiszberger Gusztávné—dr. Schannan Béla 169 ponttal. A zsűri tagjai Justh János elnökletével, dr. Falus Lajos és Fényes Lóránt voltak. A rendezés nagy körültekintést igénylő munkáját anhaltzer Ignác és dr. Neumann Miksa látták el lelkiismeretesen.

Kiemelkedő eseménye lesz Arad művésziközéletének a Filharmonikusok csütörtöki koncertje

Hétfőn este tartotta meg Románia legnagyobb filharmonikus zenekara
a koncert első nagyszerű összpóbáját

A nagymultu aradi Filharmonia-egyesület életében lendületteljes éra kezdetét jelenti az 1932—33. téli évad. Shuk Lajos, a hírneves gordonkaművész és karnagy fiatalos hévvel és friss energiával fogott hozzá, hogy Aradon újra életrekelte azt a virágzó, fővárosi nivóju zenekultur-életet, amely egykor oly híressé tette ennek a városnak művészeti életét. A nyolcvantagu zenekart — amely a maga nemében az egész ország zenei közéletében páratlanul működik Aradon — új tagokkal és az aradi házi zenei zenekarának fuvósaival kiegészítve, immár a második, hatalmas programot felölelő koncertjére készül az egyesület, amely iránt még az elsónél is fokozottabb, lelkesebb érdeklődés nyilatkozik meg. A Filharmonikusok második hangversenyének pontos dátuma január hó 12-e, csütörtök este és a zenekar hétfőn tartotta utolsóelőtti összpóbáját, amelyen lejátszották a legkényesebb zenei igényeket is kielégíteni kívánó, nagyszabásu

műsorukat. Legkiemelkedőbb programszám Csajkovszky „Symphonie Pathétique”-je, melynek méltó nagyvonalu társa Beethoven III. Leonora-nyitánya. A zene igazi barátai számára szenzációs élményt nyújt Dvorzsák gyönyörű csellókoncertje, melynek szólóját Fiedler Klári csellóművész nő játsza, akinek eddigi szereplései is külön eseményszámba mentek Arad zenei életében. A gazdag műsor egy másik kiemelkedő értékű száma Smetana „Moldova” című, poétikus motívumokban kifogyhatatlannak tetsző szimfoniája lesz. A próba ígéretteljes sikere igazolni látszik a megnyilatkozó lelkes érdeklődést, amely az elővételi jegyek vásárlásában is kifejezésre jut. Bizonyosra vehető, hogy már a koncert napján nem lehet jegyet kapni Arad társadalmi közéletének erre az újabb kiemelkedő eseményére és újra zsúfolt koncertterem, válogatott közönség fogja végigélni a Filharmonikusok művészi teljesítményét.

A radnai képrombolókat feljelentette Pacha Agoston dr. püspök

Temesvárról jelentik: A máriaradnai képrombolók ügyében, amely óriási felháborodást keltett az ország katolikus közvéleményében, a temesvári római katolikus püspöki hatóság szoborrombolás és kegyeletstérítés miatt feljelentést tett az aradi ügyészségen, kérve az ismertlen tettesek példás megbüntetését. Értesülésünk szerint az ügyészség a mai napon bevezette a vizsgálatot.

— **A lippai Corul Vocal hangversenye.** A lippai Corul Vocal (templomi énekkar) a Central szálló nagytermében nagyszabásu hangversenyt rendezett. Erre az alkalomra az énekkar vezetőse új diszleteket készítettett Kajdy László által. A jó hírnévnek örvendő énekkar Strázu János tanár vezetésével karénekeket adott elő nagy felkészültséggel. A „Paradisierul” című egyfelvonásos vígjátékban G. Bichicean, N. Urusan és R. Ardelean arattak nagy sikert. M. Bichicean egy dialoggal kacagtatta meg a közönséget. Az előadáson megjelent Bocu Sever volt miniszter családijával, Novacu György városi főjegyző, Suciu Traján főszolgabíró, Manuilă V. esperes, Domulescu Demeter bankigazgató, Opris Vazul erdészeti felügyelő, Rusu I. iskolaigazgató, dr. Ciobanu Aurel közjegyző, Vasiescu Misa képviselő, Tiru Demeter iskolaigazgató, Tamsa D. városi tanácsos, Dăbău V. lelkész, Strázu I. tanár, Ghiuchisiu György rendőrkapitány, Nereantiu Mihály kereskedő és még számosan a lippai intelligencia köréből. Testületileg megjelent a „Doina” dalegyület és képviseltette magát a Lippai Munkás Dalegyület is. Előadás után tánc volt és a megjelent közönség a reggeli órákig maradt együtt a legjobb hangulatban.

— **A Credo egyesület közgyűlése.** Nagy érdeklődés mellett tartotta meg rendes havi közgyűlését az aradi Credo katolikus férfiegyesület vasárnap délelőtt 11 órakor, a Minorita-rendház üléstermében. A gyűlést dr. Lakatos Ottó, az egyesület egyházi elnöke nyitotta meg, majd átadta a szót a közgyűlés előadójának: Schronk Jenő katolikus főgimnáziumi tanárnak, aki „Iskolánk és a kor szelleme” címmel vonzó felépítésű előadást tartott a korszellem hatásáról a tanulóifjúság lelkére, valamint a kor feltörő eszméinek érvényesüléséről az iskolai életben. Az előadót úgy az egyesület vezetősége, mint a megjelent tagok hálás ovációkban részesítették. A közgyűlés ezután a napirenden lévő ügyeket tárgyalta le.

— **Koszorúmegváltás címén özv. Kühlburger Jakabné 300 lejt küldött Szapárligettről az Aradi Közlöny címére, hogy juttassa el az éhező munkanélkülieknek. A koszorúmegváltás Kure Györgyné, született Kinzi Mária ravatalára szánt virágküldemény összege. Az adományt eljuttatjuk az illetékes intéző körökhöz.**

— **Három kiváló író előadása fogja meg** érdekűvé tenni a Kölcsey Egyesület vasárnapi irodalmi délutánját a Kulturpalotában. Kettő a Kölcsey Egyesület elnökségének a tagja. Dálnoki Nagy Lajos tiszteletbeli elnök új verseiből fog előadni néhányat. Mindig ünnepnapja az aradi kulturközönségnek, ha Dálnoki ötletes muzsájának zengzetes nyelvében gyönyörködhet. Falus Lajos dr., a Kölcsey Egyesület alelnöke a másik poeta, aki Reviczky Gyula költészetét választotta előadása anyagául. Reviczky, aki Vajdával, Ady megnyilatkozása előtt, a magyar irodalomban az új fellegást jelentette, aradi vonatkozásban is érdekes egyéniség, mert aradi szerkesztő is volt. Versei Falus Lajosban művészi előadót kapnak. Harmadik író-előadója a vasárnap délutáni előadásnak Tabéry Géza dr. lesz, akit az aradi közönség nemcsak kitűnő írásaiból ismer jól, de a Kölcsey Egyesületben harmadéve tartott előadásából, mint a közvevően beszélművészet mesterét tartja emlékezetében. A nyelvművészet három kiváló képviselője mellett, a zene és ének is nagy vonzerőt jelent a Kölcsey Egyesület tagjainak. Szablóczky János karmesterrel a Katolikus Dalkör előadása sokszorosan bevált, értékes művészetet jelent. F. Reisman Margit zongoraelőadásából az aradi közönség egy Czettelné Salgó Piri és a budapesti zeneakadémia vezetése alatt nagy művészi jövővel bízzák tehetséget fog megismerni. Liszt, Schumann és Chopin lesznek a fiatal aradi asszony értékes műsorán.

— **Fogászati hír.** Feleségem, Frida D'Moujalledt elhalálózván, a fogászati praxist (v. Orczy-uca 3.) tovább folytatom. Szives további pártigást kérem. M. Moujalledt.

KÖNYVEK

Metania rt., a földalatti birodalom. Szántó György: Mata Hari c. regényével egyidőben jelent meg az „erdélyiek Karinthyjának”, Molter Károlynak fantasztikus regénye a földalatti erők birodalmából: Metania rt. címen. Ára 192 lej volt, most árszállításban 104 lej minden könyvkereskedésben, vagy ahol nincs: Lepagenál, Kolozsvár. Kérje az árszállítások nagy jegyzékét.

New-York regénye. Paloták, Nyomor és büntényük lénye-árnya. Dos Passus páralanul népszerű író ma nemcsak az Egyesült-Államokban, hanem mindenütt. Amerika szellemét senki sem tudja oly megdöbbentő hűséggel bemutatni, mint ő. Leghatalmasabb alkotása: a Manhattan Transfor, amely Gaál Andor kitűnő fordításában jelent meg magyar nyelven. A hatalmas terjedelmű, impozáns kiállítású munka az Atheneum olcsó könyveinek sorozatában két kötetben jelent meg. A két kötet 472 oldal. Ára megjelenéskor 320 lej volt, most árszállításban 112 lej minden könyvkereskedésben, vagy ahol nincs: Lepagenál, Kolozsvár. Kérje az árszállítások nagy jegyzékét.

SPORT KÖZLÖNY

Stoffa Sándor és Braun Csibi
közös levele az Aradi KözlönynekA NAC Korzikában és Algirban folytatja útját — Márciusban
ér véget a váradiak turája

Az Aradi Közlöny hasábjain a NAC turájával kapcsolatban Braun Csibinek, a kiváló játékosnak tollából sok érdekesen és élvezetesen megírt utilevél látott napvilágot. A nagytudású futballista, a szimpatikus sportember legújabb levelét Lille-ből kezte és Braun Csibi sorai vasárnap érkeztek meg hozzánk. Érdeklődéssel vártuk az eddigi leveleket, de a mostani elé felfokozott érdeklődéssel tekintettünk, mert hisz Lilleben él az aradi spontemberek ideálja: Stoffa Sándor, a szeretett „Sanyi bácsi”. A régi, kiváló játékos, Arad futballsportjának Orthja egy pár évvel ezelőtt vette kezébe a vándorbotot, mert a megváltozott viszonyok következtében állását veszítette. Stoffa Sándor, aki nemcsak a bőrlabdának, hanem a kalapácsnak is mestere, Lilleben talált elhelyezkedést és ez az állás Sanyi bácsinak komoly egzisztenciát is jelent. Braun Csibi Lilleben találkozott össze mesterével és erről a megható találkozásról írja tudósítását. Braun Csibi leveléhez Stoffa Sándor is papírra rögzített egy pár sort. Itt közöljük a levelet:

Lille, január 4. Utolsó levelemet Lorientből kekeztem, itt egy hétig pihentünk és találkoztunk a turázó kispesti gárával, valamint a Bocskai néven szereplő Szeged FC és Attila kombináltjának legénységével. December utolsó napján Lorientből utaztunk Brestbe, innen az ismeretes győzelmünk után tovább utaztunk Lillebe. Az ut 864 kilométer, úgy, hogy az egész éjjelt keresztül utaztunk és másnap 1 órakor érkezünk meg, hogy felvegyük a küzdelmet a profibainokság első helyezettje, az Olympique Lille ellen. Az állomáson várt ránk Sanyi bácsi és bizony örömlünkben sirva borultunk egymás nyakába. Egész szép koncertet rendeztünk, mi voltunk a szolisták, a másik két régi volt AMTE-ista: Roncsa és Czinczér kontráztak. Nagy volt az öröm. Sok időnk nem volt a diskurálásra, mert könnyű ebéd után azonnal a pályára hajtottunk és kezdetét vette a mérkőzés, amely 1:1 arányban döntetlenül végződött. Az első döntetlenünk! Sanyi bácsinak is

az a véleménye, ami általában az iffenieké, hogy tisztes eredményt vívtunk ki, mert a lillei csapat tud. Egész nemzetközi társaság. Egy-egy holland és svéd, egy Varga nevezti magyar, 3 angol és 5 francia alkotta az együttest. Mi előttünk itt járt a Slavia, Sparta, a Viktoria Zizkov és a bécsi Hakoah. A mi mérkőzésünk nagyon nivós volt, itt mellékelem a lapkritikákat, amelyeket Sanyi bácsi lefordított. Hízog véleményét alkottak rólam a franciák. (A sajtókritikák egytől-egyig Braunra nézve a legelőnyösebbek, kiemelik az aradi AMTE játékos nagy tudását és komoly értéket jelentő, lelkes játékát. A szerk.) A mérkőzés után mi aradiak szabadságot kaptunk és jó francia bor mellett elbeszélgettünk a régi, talán soha vissza nem térő szép időkről. Stoffa, Rónay, Czinczér és jómagam voltunk ennek a társaságnak tagjai.

A mérkőzésünk színhelyéről Luxemburgba utazunk, (itt fölényesen győzött a csapat. A szerk.) majd Tour van a soron. A további sorrend: Montpellier, Nizza, Bordeaux. Itt hajóra fogunk szállni és Corsikát látogatjuk meg, majd Algirba folytatjuk az utunkat és ezzel előreláthatólag véget is fog érni a komoly sikerek nyomán jelentősen meghosszabbodott tura. A program számokban azt jelenti, hogy március elejére érünk haza. Legközelebbi levelemet Luxemburgból fogom küldeni. Utólagosan is mindenkinek kellemes ujesztendőt kíván

Braun Csibi.

Kedves barátomnak, Csibinek leveléhez nekem is van hozzáfűzni valóm — kezdi rövid levelét Sanyi bácsi. Amikor megtudtam, hogy a NAC tura csapatában olyan fiúk is szerepelnek, akik velem együtt sok évig viselték a piros-fekete dreszt, az eljövendő találkozások-harásaként végtelesen boldognak éreztem magam. Kétszeres volt a boldogság, amikor legkedvencebb tanítványomat, Braun Csibit is keblemre ölhettem. Sok jót kívánok az aradi sportembereknek, gondolatban minden AMTE-istának baráti jobbjomat nyújtom.

Stoffa Sándor.

A Ferencváros megdöbbentő vereségén kívül jók a magyar csapatok turaeredményei

A ferencvárosi legénységet tönkrevérték Düsseldorfban — Hengerelt az
Ujpest, a III. ker. FC, a szegedi és a kispesti gárda is

A magyar csapatok nagyszerűen szerepeltek a vasárnapi erőpróbákon, csupán az az együttes szenvedett vereséget, még hozzá súlyos vereséget, amelytől a sportközvélemény pedig a legtöbbet várta és ez a Fradi. A Ferencvárost a düsseldorfiak lehengerelték. Ezzel szemben az újpesti gárda Pforzheimban hengerelt, de ontotta a gólokat a Kispest, a III. ker. FC és a Szeged FC is. Eredmények:

Ujpest. Az újpesti legénység Pforzheimban az ottani válogatottal játszott és 4:1-es félidő után végeredményben 7:1 arányban győzött. Déri három, P. Szabó és Jávör két-két gólt rúgtak.

Kispest. A kispestiek szombaton Nantesban imponáló győzelmet értek el az ottani FC Nantes ellen. Szepes, Kis három-három, Mikes és Kormos két-góljával 10:0 arányban győztek. Vasárnap St.-Brieuxban a St.-Brieux ellen 7:1 arányú fölényes győzelmet értek el. Ezuttal Szepes négy, Kormos kettő és Purczfeld egy gólt lőttek.

III. ker. FC. Az ujlakiak Agrigentóban az US Agrigento elleni 4:1 arányú győzelmükkel veretlenül zárták le turájukat. Dömöt, Biró, Horváth és Kármán voltak magyar részről a gólszerzők.

Szeged FC. A néhány Attila-játékoskal megerősített Szeged FC Brestben az AS Brestoise ellen 7:0 arányú fényes győzelmet ér-

tek el. Góllövők: Harmath (3), Gyurcsó (2), Lukács és Gerle.

Bocskai. A debreceniek Schweinfurtban a városi válogatott ellen, a Bocskainak nem konvenialó sáros talaju pályán 1:1-es döntetlen eredményt értek el. Telki lőtte a Bocskai egyetlen gólját.

Budai „11”. Az ezidéri gyenge eredményeket elérő budai gárda Cagliariában gólnélküli döntetlen meccset vívott a helybeli csapattal.

Ferencváros. A ferencvárosiak meggazarázhatatlanul súlyos vereséget szenvedtek Düsseldorfban a városi válogatottól. A Ferencvárosra nézve katasztrófálisan végződött mérkőzésnek végeredménye 7:2 volt. Félidőben még 2:2-re állt a játék, de szünet után a németek eldöntötték a meccs sorsát. Takács II. érte el a két gólt.

Bécs munkásválogatottja a revansmérkőzés során 3:1 arányban legyőzte a magyar munkásválogatottat.

O A TAC ping-pongozói Versecen vendégszerepeltek, ahol jó játékkal és győzelmükkel kitünő benyomást keltettek.

O Jéghokk. A Budapesten szereplő brandenburgiak szombaton 6:0, vasárnap 3:0 arányú vereséget szenvedtek a BKE-től. A BBTE Krynicában, az ottani TH csapatát 1:0-ra verte. Vasárnap a Währingtól egy góllal kikapott, így a tornán második lett.

Legszebb ajándék
az utazás.

Hapag utazási világvállalat forfait (átalány) utazásai a legtokéletesebb és legolcsóbb utazás, amelynél minden igényét teljesítjük és az utazási időtartam alatt semmire nem lesz gondja.)—(A legtokéletesebbet nyújtjuk, a legszebbet adjuk.)—(Vegyen egy Hapag utazási utalványt, ez a legszebb és legértékesebb ajándék. Mindenről megadja a felvilágosítást:

„H A P A G” utazási világvállalat
fiókja:
(Künstler Utazási Iroda)
Arad, Bul. Reg. Maria 24.)

Vasárnap Arad ismét sportesemény
nélkül maradt

A hosszú téltenség után Aradnak komoly sporteseménye lett volna vasárnap. Az AMTE ekkorra hirdette a szezon első mérkőzését, amelynek keretében csapatát az Unirea együttesével állította volna szembe, ám ezt a tervet keresztülhuzta az időjárás, mert a havazás következtében az AMTE sporttelepének talaja hasznavehetetlenné vált.

Ugyancsak vasárnap rendezték volna meg a teniszpálya ünnepélyes megnyitását is, de ez az esemény is halasztást szenvedett, mert maga a pálya még nem megfelelő, a talaj puhasága következtében játékra nem alkalmas. Értesülésünk szerint jövő vasárnapra már teljesen jó, használható állapotban lesz a pálya, s így semmi akadály sem lesz annak, hogy megnyíljon ez a modernül épített teniszpálya.

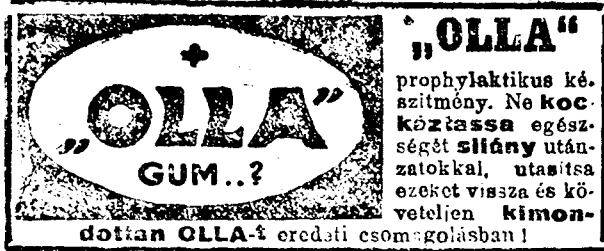
Turájának legpompásabb győzelmét
aratta a váradi csapat

NAC—Luxemburg válogatott 5:1 (3:0)

A NAC ismét győzött, ez a győzelme ez alkalommal is imponáló volt. Ezuttal a luxemburgi válogatott volt a soron, de az együttesnek ez a csapat sem jelentett akadályt és a váradiak imponáló stílusban valóságos lelépték a vendéglátókat. A mérkőzés a luxemburgiak részéről meglehetősen durva volt, úgy, hogy Chi-roi és Glanzmann lesérültek. Bodola (2), Kovács és Rónai voltak a váradiak gólszerzői. Az öltözőben a román követ kereste fel a csapat vezetőjét és gratulált a szép játékhoz és a pompás győzelemhez.

Külföldi Sportközlöny

Páris. A bécsi Hakoah 0:0-ra játszott a CA Paris-sal. — **Zágráb:** A Gradjanszki az észéki Slavia-t 4:1-re verte. — **Oran:** Marokkói turáján a Victoria Zizkov 9:1-re verte az oráni együttest. — **Budapest:** Walter Binnert, a nemzetközi uszósövetség elnökét a magyar kormányzó negyven perces kihallgatáson fogadta. — **Bordeaux:** A Brigittenauer AC a válogatottal 3:2 arányban végzett. — **Schaffhausen:** A bécsi Nicholson az itteni FC-t 5:1-re verte. — **Augsburg:** A Vienna és a Schwaben közötti mérkőzés a vendégek javára 3:1 arányban végződött. — **Offenbach:** Az Austria 5:4-re verte a Kickers csapatát. — **Karlsruhe:** A Wiener AC rávert a városi válogatottra, az eredmény 5:2 volt. — **Hannover:** A WSC és az Arminia közötti meccs 4:0 arányban a bécsiek javára dőlt el. — **Marseille:** Az Admirahatalmas meglepetésre 5:2 arányú vereséget szenvedett a helybeli Olimpique-től. — **Lille:** Szombati mérkőzése után a bécsi Hakoah az itteni SC Fivois csapatával vette fela küzdelmet és ez a meccs is 0:0 arányban végződött. — **Mont de Marsan:** A BAC szombaton Bordeauxban játszott, vasárnap az itteni FC-t 9:0 arányban lehengerelte.



Pazsitny Bonaventura előadása az Örök Rómáról

Kulturdélután az aradi Iparos Otthonban

Felejthetetlen kulturdélután színhelye volt az Iparos Otthon nagyterme. Vasárnap délután hat órai kezdettel tartotta meg dr. Pazsitny Bonaventura minorita rendfőnök nagyérdemű előadását az „Örök Róma” címen. Az előadás megnyitója volt az iparos szabadegyetem ez évi kulturprogramjának s az a rendkívül nagy érdeklődés, amely az előadás iránt megnyilvánult, elsősorban annak tulajdonítható, hogy az iparos szabadegyetem rendezőségének sikerült megnyernie dr. Pazsitny Bonaventurát, akinek széleskörű tudása, nagy képzettsége és kiváló előadó készsége már előre is biztosítékot nyújtott arra, hogy a megnyitói előadás valóban kultúresemény lesz Arad társadalmi életében.

Az Iparos Kulturház zsúfolásig megtelt érdeklődőkkel, akik feszült figyelemmel vároztak dr. Pazsitny előadására. Bevezetőül Reinhart Gyula, az Iparos Otthon elnöke néhány szóban kifejtette, hogy a szabadegyetem megnyitásával az Iparos Otthon ebben az esztendőben is folytatni akarja kulturális munkáját az aradi iparosság művelődésének fejlesztése érdekében. Bejelentette, hogy míg a megnyitói előadásra sikerült megnyerniök dr. Pazsitny Bonaventura rendfőnököt, a következő szabadegyetemi előadást Fischer Aladár katolikus gimnáziumi igazgató tartja január 22-ikén.

Ezután dr. Pazsitny Bonaventura lépett az előadói emelvényre és a termet zsúfolásig megtöltő, több, mint ötszáz főnyi közönség élénk figyelmére és lelkes tetszésnyilvánításai közepette, egy órán keresztül beszélt lebilincselő előadói modorában az Örök Rómáról. Előadásának bevezető részét az ókori Róma ismertetésének szentelte és különösen az építkezés maradandó remekműveire utalt, amelyek még romjaikban is fenségesek. A Krisztus utáni IV. századig élte a pogány Róma korát, míg azután az idő és a történelem el nem sodorta a világ színpadáról... Az ókori Róma műemlékei egyrészt a kereszténység tudtával és belegyezésével sodródtak a megsemmisülésbe, másrészt pedig az elhanyagolás, az idő vasíoga emésztette meg azokat. Krisztus után az V. században egyébként Róma — mint az akkori feljegyzésekből kitűnik, — mindössze 30.000 főnyi lakosságot számlált s az elhagyott templomokban, ligetekben s a Fórumon kecskenyájak tanyáztak. Róma újjászülését a renaissance hozta meg, amely nemcsak az európai kultúra, de Róma fejlődésében is új virágzó korszakot nyitott. A művészet minden ágában örökéletű alkotásokat produkáltak s a kereszténység ugyanebben az időben napfényre hozta a régi Róma nagyszerű épületeinek romjait, kiásták a műemlékeket, amelyeknek pogányosító hatásától többé nem kellett tartani. Gyönyörű szobrok, emlékművek kerültek napvilágra.

Beszéde befejező részében dr. Pazsitny Bonaventura a pápák uralma alatt nagy lendülettel fejlődött Rómát mutatta be, majd kitért arra az időre (1870—1930-ig), amíg a pápák önkéntes száműzése Róma kulturális életének hanyatló korszakát eredményezte. Felejthetetlen szavakkal emlékezett meg az előadó Mussoliniról, aki létrehozta hatvan év után a békét a Vatikán és a Quirinal között s ezzel Róma újabb fejlődésének nyitott korszakot. Az új fejlődési periódus új kulturális célok felé kell, hogy vezérelje Rómát, az Örök Várost. Dr. Pazsitny Bonaventura előadását lelkesedés, hálás tetszésnyilvánítások kísérték s úgy a vezetőség mint a közönség részéről gratulációkkal halmozták el a kitűnő előadót.

AUBOIN kifogást emel az adóelengedések ellen

A pénzügyminiszter jelentése az állam jövedelméről — Emelkedik az állam jövedelme —

Bucurestiből jelentik: A pénzügyminiszterium által közzétett jelentés szerint a múlt év decemberében az államkasszába 2 milliárd 46 millió 452 ezer 248 lej folyt be. Ebből az összegből 1 milliárd 27 millió 411 ezer 117 lejt a vidéki pénzügyigazgatóságok hajtottak be, míg a fővárosi pénzügyigazgatóság 228 millió 604 ezer 167 lejt inkasszált. A bevételek tehát az elmúlt hónapokhoz viszonyítva, határozott emelkedést mutatnak. Ezekből az összegekből a novemberi hónap terhére 327 millió 761 ezer 238 lejt, összesen pedig — a decemberi kiadásokkal együtt — 1 milliárd 885 millió 657 ezer 928 lejt fizettek ki, amilhez még 84 millió 556 ezer 377 lejt kiadás járul a rendkívüli költségvetés terhére. Így tehát a januári hónapot 76 millió 207 ezer 983 lej felesleggel nyitotta meg az államkincstár. A január havi jövedelemből tehát csak ennek a hónapnak a kiadásait kell fedezni, tekintettel arra, hogy a novemberi hátralékokat rendezték. A miniszterium megállapítása szerint 1932-ben a decemberi hónapban sikerült a legnagyobb inkasszót elérni.

Itt írjuk meg, hogy Auboin, a Banca Nazionalea külföldi szakértője, most készült el újabb jelentésével, amely szerint az utóbbi három hónapban szinte minden adónem jövedelménél emelkedés tapasztalható, a vámokból

FILM KÖZLÖNY

Az anya

Film-dráma bemutatja a Select-moziban.

Előkelő divatszalon 1912-ben... Innen indul ki a cselekménye annak a hatalmas drámának, melyet „Az anya” címmel vetít mától kezdve a Select-mozi. Az előkelő divatszalon modeltervezője bucsut vesz munkaasztalától és társnőitől, férjhez megy s a munka közben szőtt álmok a boldogságról a házasságban szertefoszlanak. A férjen urrá lesz a játékszenvedély, elhanyagolja feleségét, gyermekét s megindul a lejtőn, amelyen nincs megállás. Sikasztás, lopás és rablás jelzik a lefelé haladó ut egyes állomásait s büneibe magával sodorja szerencsétlen feleségét is. A büntető igazságszolgáltatás egyenlően sújtja a házaspárt, börtönbe kerülnek és örökre le kell mondaniok kisleányukról. A börtönből kiszabaduló anya gyermeke keresésére indul s rengeteg szenvedés után csak akkor nyugszik meg, midőn meggyőződik, hogy gyermeke, aki időközben gyönyörű hajadonná serdült, boldog és szerencsés. A hatalmas dráma bővelkedik izgalmas jelenetekben és a főszerepben Wynne Gibson megrázó erővel játsza meg a boldogtalan anya alakját. A többi szereplők közül Pat O'Brien, Frances Dee és Dudley Digges emelkednek ki mesteri alakításukkal.

Három ablak kelet felé

(Bemutató a Central-moziban)

A „Három ablak kelet felé” igen izgalmas és fordulatos kémfilm, amely a legváratlanabb eseményeket pergeti le előttünk. Erich von Stroheim rendezte a képet, a világhírű rendező ezuttal is kitűnőt produkált. A főszereplők egytől-egyig művészek, akik mindent kihoztak szerepükből. A német állásokban kezdődik a film, ahol megbízzák „Z 1”-et (Constance Benett), hogy utazzon Angliába és ott egy fontos okmányt szerezzen meg. „Z 1” eleget tesz a megbízásnak és Angliában sikerült bejutnia a házba, ahol az iratot kell megszerznie, itt azonban váratlan bonyodalmak támadnak, amelyek egy szokatlan befejezéshez juttatják a filmet. Constance Benett a kémnő szerepében a legkevésbé sem „wamp”, mint az eddigi film-kémnők. A film sikerre számíthat.

származó bevételek pedig meghaladták az 1931-es év megfelelő összegeit. Ilymódon a kormány teljesíteni tudta fizetési kötelezettségeit, anélkül, hogy rendkívüli hitelforrásokat kellett volna keresnie. Ebben az időpontban sikerült visszafizetni a francia pénzpiacra felvett előlegből százmillió frankot, a svájci kölcsönből pedig 50 millió lejt. Ennek következtében a francia hitelt meghosszabbították, aminek következtében a kormány újabb 800 millió lej fölött rendelkezhetik. Megelégedve állapítja meg a szakértő, hogy a külföldi adósságok egymilliárdos állandó alapiát újra sikerült kiegyenlíteni.

Előzetes emlékezik meg Auboin jelentéséről, hogy a kormány adóelengedést biztosított azoknak, akik hátralékos adóikat kifizetik és kifogásolta azt is, hogy kincstári jegyeket bocsátottak ki, amelyekkel kompenzálni lehet az adótartozásokat. Rosszallását fejezi ki afölött is, hogy az épületek, valamint a szabadfoglalkozásuak adóját leszállították s hogy a kisiparosokat mentesítették a forgalmi adó fizetésének kötelezettsége alól.

Ami a külföldi adósságokat illeti, Auboin annak a véleményének ad kifejezést, hogy ezen a téren valóban sürgős könnyítésekre van szükség. Ami a külföldi hitelezőkkel való meg egyezést illeti, azt nézete szerint csak akkor kell aláírni, miután létrejön a Népszövetséggel a technikai ellenőrzésre vonatkozó megegyezés. Véleménye szerint az amortizációk ideiglenes felfüggesztése, amely évente 2 milliárd 400 millió megtakarítást jelent, lényegesen elő fogja segíteni a helyzet megjavulását.

A bálrendezés művészete

Nagyszabású előkészületek az AKE-bálra.

Az idei báli szezon olyan nagyszabásúnak ígérkezik, amilyenre esztendőnk óta nem volt példa Aradon. Az egyik hetilap báli rovatában olvassuk, hogy az idei farsang 16 bállal kedveskedik Arad közönségének. A táncolni, mulatni, szórakozni vágyó fiatalság nem panaszkodhatik: fényes jelmezbálak, tea-estélyek és egyéb mulatságok váltják fel egymást s az egyre súlyosbodó gazdasági viszonyok ellenére — vagy talán éppen azért — gondot-but felejtve táncolni fogunk az égő hajó fedélzetén... Ismeretes, hogy a szezon legelegánsabb báljának az AKE sportegylet táncestélyét tartják Aradon minden esztendőben, ezért érdekesnek tartottuk meginterjúvolni a január 14-re tervezett AKE-bál rendezőségét, miután a mai viszonyok között valóban nagy rizikóval jár egy fővárosi keretek között megrendezendő bál kihozása.

A rendezőség részéről azt a választ kaptuk, hogy valóban az eddigi báljaiknál még nagyobb rizikóval dolgoznak ezuttal, azonban az AKE-bálaknak olyan kivételes, előkelő közönsége van, amelynél szélesebbkörű propaganda nélkül tradíció számba megy, hogy évente találkozzon egymásnak az AKE-bál keretében. A legnagyobb problémát a terem képezi, miután az AKE-bál rendezősége nem tartotta megfelelőnek egyik aradi báltermet sem nagyszabásu báljuk megrendezésére. Költséget és fáradságot nem kímélve, a 14-i jelmezbálra teljesen átalakítja a Fehér Kereszt nagytermét s erre a célra sikerült a rendezőségnek megnyernie egy közismert aradi divattervező művészt. Az AKE-álarcosbál terme tehát teljesen modern, fővárosi jellegű lesz s ha figyelembe vesszük, hogy egy elsőrangú nagyvárosi jazz-zenekar szolgáltatja a zenét, biztosra vehetjük, hogy az utóbbi évek legnagyobb sikerű bálja az AKE-bál lesz. Az estélyi ruhás közönség részére a Fehér Kereszt-szálló bejárati kapuja, míg a jelmezesek számára a Corso-mozi hallja képezi a bejáratot. A jelmezesek a Corso-mozi bejáratán keresztül a mozi irodájába mennek be, ahol igazoltatják őket és minden jelmezt ellátnak egy számmal, amely a jelmezversenyen szerepel. A jelmezesek a mozihall melletti helyiségben gyülekeznek, ahonnan fél 11 órakor ünnepélyes bevonulást tartanak a bálterembe. A rendezőség egyébként egész héten át naponta este 7 és 8 között a Bulev. Regina Maria 18. szám alatti bálteremben a meghívót kapott érdeklődőknek szívesen rendelkezésére áll.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Harc a forgalmi adó körül

Izgalmas vita a konyak-, rum- és likörgyárosok országos szindikátusának aradi közgyűlésén — A rum luxusadóját a régi alapra szállítják le — Temesvárról el akarják helyeztetni a szindikátus székhelyét

A rum-, konyak- és likörgyárosok országos szindikátusa vasárnap délelőtt rendkívüli közgyűlést tartott az aradi Kereskedelmi Testület tanácstermében, ahol Erdély összes nagyobb gyárosai — számszerint negyvenen — képviselték magukat. A közgyűlésen, amelyen Steuer Kamil bucaresti-i gyáros elnökölt, a forgalmi adó miatt a szakmára nehezedő súlyos terheket vitatták meg és elhatározták, hogy lépéseket tesznek a konyak, rum, likőr és gyümölcspálinkát terhelő horribilis luxusadó megszüntetése végett. Az elnök részletesen ismertette a kérdést.

— Mint ismeretes, — mondta többek között az elnök — a rum, likőr és konyak után 2.2 százalékos forgalmi adót kellett fizetni, de a most életbeléptetett új forgalmi adóörvény 16.5 százalékos luxusadót vetett ki. Ez a súlyos teher már is érezteti hatását, jelentősen csökkent a fogyasztás, mert a luxusadó arányában természetesen meg kellett drágítani az italokat. Emellett még a gyári lerakásokat is külön terheli a fényüzési adó.

— Rendkívül komplikált az egész forgalmiadóbejelentés és leróvás s emiatt interveniáltunk bucaresti-i illetékes körökben, ahol megígérték, hogy a rumot kivéve a 16.5 százalékos luxusadó alól. Erre nézve holnap lesz döntés, de mi a többi szeszitalokat is ki akarjuk vonatni a luxusadó alól.

— A gyümölcstermelők és pálinkafőzők külön akciót folytatnak azért, hogy a gyümölcspálinkára bevezetett 11 százalékos luxusadó a régi nivóra leszállítsassék. Mi nem akarjuk megint a kivonni az állami terhek alól és megfizetjük a forgalmi adót, de nem úgy, mintha készítményeink luxus cikkek volnának. Azt javaslom, hogy kérjük a pénzügyminisztériumtól: adja nekünk a szesz literjét 15 lejje drágábban, mint eddig kaptuk s ebbe a 15 lejbe számítsa bele forgalmi adónkat, mert ez sokkal egyszerűbb.

Az elnök előterjesztését és javaslatát a közgyűlés helyeslően vette tudomásul. Ezután referálák, hogy a bor forgalmi adóját az eddigi 2.2 százalékról 2.5 százalékra emelték fel, amit a közgyűlés tudomásul vett.

Engel Károly a szindikátus titkára felhívta a tagok figyelmét arra, hogy addig is, amíg a mozgalom sikerrel fejeződik be, minden gyáros pontosan vezesse a forgalmiadó törvényben megnevezett kimutatásokat és az első hónap elteltével fizesse be az adót, mert minimálisan 150 ezer lejre büntetik a mulasztást elkövető iparvállalatot. Igaz, hogy a kimutatások rendkívül komplikáltak, mert a nyersanyagokról és a gyártott árukról külön-külön kell kimutatást készíteni.

Ezután szenvedélyes felszólalások hangzottak el az aradi, brassói, kolozsvári és lugosi kiküldöttek ajkairól. Többen rámutattak arra, hogy a szesz törvény 102. szakasza határozatlan megállítja az adó bevezetését a szesz szakmára.

— Bucurestiben azt állítják, — kiáltották közbe néhányan — hogy a mi luxusadónk nem új adó, hanem csak az azelőtti fogyasztási adónak kiterjesztése.

A vita délelőtt 11 órától délután fél három óráig tartott.

Ezután az egyik kolozsvári kiküldött szóval tette, hogy a szindikátus székhelye és irodája kezdettől fogva Temesváron van, az elnök pedig Bucurestiben lakik ami szerinte megnehezíti a szindikátus működését. Steuer

elnök azt válaszolta: *habár neki kényelmesebb volna, ha a szindikátusi irodát a fővárosba helyeznék, mivel azonban a szakma érdeke azt kívánja, hogy a régi helyen maradjon, tehát ellenzi a Temesvárról való elhelyezést.*

— Akkor helyezzük Kolozsvárra — szölt közbe a kolozsvári kiküldött — mert az erdélyi tagoknak hosszú utat kell megtenni Temesvárig.

— Ellenezzük a javaslatot — szóltak közbe az aradi és bánáti tagok — mert az egész szindikátus szétbomlik, ha a székhelyet Temesvárról elviszik. A legtöbb rum, likőr és konyakgyáros itt működik, tehát az irodának itt kell maradni.

Mivel ez a kérdés a vasárnapi tárgysorozaton nem szerepelt, elhatározták, hogy e fontos kérdésben legközelebb rendkívüli közgyűlést fognak összehívni.

— Milliós rendelések Resicán. Déváról jelentik: A vajdahunyadi csőgyár nagyobb arányú munkálatokat kezdett, amelyek a környék szempontjából rendkívül nagy jelentőséggel bírnak. Az új csőgyár építésén egy magyar mérnök és nyok Ganz-gyári szerelő vezetése mellett egész sereg munkás dolgozik és hatalmas vas- és vasbeton-munkát végez. A gyárban foglalkoztatott munkások száma rövid idő alatt 1600-ról 2000-re emelkedett, ami az újabb rendeléseknek tudható be. Az épülő csőgyár részére nemrégiben milliós rendelés érkezett, a Resica pedig 3000 vagon nyersvasat vásárolt a vajdahunyadi vasgyártól, azonkívül pedig 300 vagon acélt is rendelt. A gyár, hír szerint tavasszal újabb 1000—1500 munkást alkalmaz.

— Csődöt kért egy nagy lakó cég. A nagy lakó „Mechanika” cég, amely eddigi felszámolás alatt állt, ma kérvénnyel fordult az aradi törvényszékhez és kérte a csődeljárás megindítását. A bíróság a napokban dönt a kérelem felett.

Az aradi pénzügyigazgatóság fontos felhívása az adóvallomási ívek beadásáról

Figyelmeztetés a forgalmi adót fizető cégekhez — A legkisebb büntetés 150 ezer lej — A kereskedők és iparosok még két évig a távalyi magas adót fizetik

Az aradi pénzügyigazgatóság figyelmébe ajánlja az érdekelteknek, hogy az új forgalmi adótörvény már életbelépett, a végrehajtási utasítás már megérkezett, tehát mindazok, akik a törvényben szerepelnek, a forgalmi adó fizetésére készüljenek elő. Mint ismeretes, ezt az adót havonként utólag kell fizetni. A törvényben előírt kimutatások mintái még nem érkeztek meg ugyan, de mindenki köteles forgalmát addig is nyilvántartani, amíg az új regiszterek forgalomba jönnek. Aki nem fizeti be forgalmi adóját, azt mindjárt első alkalommal 150 ezer lejre büntetik, sőt az is súlyos bírságot kap, aki a kimutatást nem készíti el. A forgalmi adó fizetésére kötelezett cégek minden nagyobb eladásról számlát állítsanak ki, nehogy megbírságozzák őket. E hó 15-ig kimutatás nyújtandó be a pénzügyigazgatósághoz arról, hogy 1932-ben mennyi összjövedelme volt a cégnek. Mindenki pontosan tanulmányozza át az 1932. december 31-én megjelent hivatalos lapban közölt forgalmi adótörvényt és ahhoz tartsa magát.

Az egyenes adóról szóló vallomási ívek egyelőre vontatottan folynak be a pénzügyigazgatósághoz, amely felhívja az adózók fi-

Román—magyar kereskedelmi tárgyalások

Előszörben a magán-clearing meghonosítása

A magyar kormány ismételt intézkedései, amelyek arra mutattak, hogy az ország külkereskedelmét a kompenzációs és kontingentálsági alapokra akarja helyezni, természetesen élet követi ezt a szellemet és megteremteni igyekszik azokat a szervezeteket, amelyek az új viszonyok között a legkielégítőbb módon felelhetnek meg a követelményeknek. Erre váll egyébként az a körülmény is, hogy a Pesti Magyar Kereskedelmi Bank, a Hitelbank, a Leszámitolóbank, a Hazai, az Angol-Magyar, a Magyar-Olasz-bank és a Wiener Bankverein alapításaképpen a napokban megalakult Budapesten a Confidentia Bank, amely Knapp Miksa vezérigazgató vezetésével a kompenzációs üzletek finanszírozását kívánja magára vállalni. Az alapító pénzügyintézetek a kezükben levő kompenzációs üzletek lebonyolítását a Confidentianak engedik át, amelyre előreláthatólag fontos feladatok várnak magyar-román viszonylatban is.

A magyar-román kereskedelmi kamara kezdeményezésére nemrégiben tárgyalások indultak meg a magán-clearing meghonosításának érdekében. Ezek a tárgyalások igen előrehaladott stádiumban vannak és a legelőreláthatólag magán-clearingben nyer lebonyolítást. Dr. Tilea Viorel legutóbbi budapesti látogatása alkalmával megkezdtek a tárgyalásokat abban az irányban, hogy a tüzfiaexport elszámolásai magán-clearingben történjenek meg. A tárgyalások jelenlegi állása szerint ezt az üzletet szintén a Confidentia fogja intézni. A megkezdett tárgyalások befejezésére egyébként Gratz Gustáv dr. nyugalmazott magyar külügyminiszter a napokban Bucurestibe utazik. A legutóbb megkötött provizórium ugyan azt a kedvező helyzetet teremtette, hogy március 1-ig megfelelő idő áll rendelkezésre a tárgyalások befejezése céljából, a kérdés sürgős rendezésére azonban azért is szükség van, mert a szeptember 1-én lejárt román-magyar kereskedelmi szerződés felmondásának terminusa szintén március 1. Értesülésünk szerint valószínű, hogy abban az esetben, ha a provizóriumot végleges egyezség nem követi, akkor a szerződésnek mindkét oldali felmondásával kell számolni.

gyelmét arra, hogy ezután nem januáról—januárig számítja a pénzügyigazgatóság az adókat, hanem áprilistól—ápriliséig, mert az állami költségvetési év áprilistól a következő év ápriliséig terjed.

A patenta fixa adó tartozó kereskedők, iparosok és kisiparosok adóját 1932-ben hátró évre, tehát 1935. április elsejéig vetették ki, amelyen nem lehet változtatni, mert fellebbezésnek nincs helye. Az új cégek patenta fixa-adóját negyedévenként állapítja meg az a három tagú bizottság, amelynek elnöke egy törvényszéki tanács tag.

Ezek szerint tehát kevés kereskedő és iparos cég egyenes adóját tárgyalják, mert az illetékes pénzügyi reszort megállapítása szerint patenta fixa adó csak a kereskedők, iparosok és kisiparosok adóját tartalmazza. Ebben a kategóriába azok tartoznak, akiknek évi jövedelme nem haladja meg a 150 ezer lejt és ennek az összegnek kiterjesztéséről semmiféle intézkedés nem szól, tehát az változatlan marad.

Természetesen ez a kategória is kötelező az 5. számú globális adóvallomási ívet benyújtani e hó 31-ig.

Rádió műsor

— Romániai időszámítás. —

KEDD, JANUÁR 10.

Budapest I. 10.15: Virány László szalonzenekarának hangversenye. 13: Déli harangszó. 13.05: A rádió házikvintettjének hangversenye. 5: Baloghné Hajós Terézia meséi. 6: Timkó Margit magyar nótákat zongorázik. 6.30: Ifj. Lovász Márton előadása: „A szerkesztő a nyomdában.” 7: Az 1. honvédegyalozred zenekarának hangversenye. 8.15: Francia nyelvoktatás. 8.45: Az Országos Liszt Ferenc Társaság hangversenye. — Majd: Erdélyi Pa. at Leó jazz-zenekarának hangversenye a Gellért-szállóból. Vigh Miklós énekszámaival. 12: Károlyi Árpád és cigányzenekarának hangversenye. — Bécs. 12.30: Cerda-zenekar. 13.40: Crooks R. gr. lemezek. 14.10: Hangosülmekekből. 16.20: Schumann: Farsang. 18: Mayer-Aichorn-zenekar. 20.25: Tiroli falusi zene. 21.05: A szimfonikusok hangversenye. 23.15: Gaudriot-jazz Medina Darioval. — Belgrád 12 Rendőrzene. 12.57: Harangszó. 13.05: Gramofon. 13.35: Gramofon. 17: Divatos dalok. 17.30: Csembálóverseny. 20: Népdalok. 21.30: Gramofon. 21.15: Rendőrzene. Lenhart Ilona énekesnővel. 22.45: Cigányzene. — Brünn. 13. Gramofon. 13.30: Rendőrzene. 18.10: Gramofon. 20.20: Fuvószene. 22.30: Gramofon-revü. 23.15: Gramofon. — Milano. 18: Szórakoztató z. Csak Trieszt. vegyes hangverseny. 21: Gramofon. 21.30: Fall Leó: „Sztambul rózsája” c. háromfelvonásos operettje. — Mor Ostrava. 10.15: Fuvószene. 12: Gramofon. 17.10: Rendőrzene. Cseh szerzők művei. 23.15: Gramofon. — Pozsony. 18.10: Gramofon. 18.50: Szórakoztató zene a Múzeum-kávéházból. 23.15:

Cigányzene az Erzsébet-kávéházból. — Prága. 19.30: Zoltán Irén operaénekesnő. Händel: Két dal. Smetana: Eladott menyasszony. ária. Gounod: Romeo és Julia ária. Donizetti: Lammermoori Lucia. ária. — Svájc. Aleman adó. 17: Rádióötös. 18: Moziorgona-vers. 21.50: Schnitzler-egyfelvonásos. 22.40: Szórakoztató zene. — Varsó. 13.10: Gramofon. 18: Szimfonikus hangverseny. Moszkowski. 19: Könnyű zene. 21: Olasz zene. 22.15: Táncczene.

SZERDA, JANUÁR 11.

Bukarest. 13: Gramofon. 14: Gramofon. 18: Rádiózenekar. 20.40: Gramofon. 21: Alexandrescu hegedűművész. Wieniawsky: D-moll. verseny. Brahms: Keringő. 21.45: Zamfirescu zongoraművész. 22.15: Boelmann: A-moll. szonáta. — Budapest I. 10.15: Szalonzenekari hangverseny. 13: Déli harangszó. 13.05: Debreceni Rácz Jancsi és cigányzenekarának hangversenye. 4.30: A rádió diákfelőrája. 5: Polydor-Brunswick gramofonhangverseny. 6.30: „Felelőség”. Novella. Irta és felolvassa Forró Pál. 7: Szórakoztató zene. 8: Olasz nyelvoktatás. 8.30: B. Zsembery Elvira zongorahangversenye. 9: A Fővárosi Operettszínház előadásának közvetítése. „Kadettszerelm”. Az előadás után Rigó Jancsi és cigányzenekarának hangversenye a Baross kávéházból. Varga Imre énekszámaival. — Bécs. 12.30: Fall zenekar. 13.40: Schidl gr. lemezek. 16.20: Beethoven: G-moll szonáta. 18: Dajos Béla zenekara. Gr. 20.25: Spencer zong. művész. 20.55: Eysler-est. 21.50: Este a bárban. 23.15: Fuvószene Londonból. —

Az ERDÉLYI ÉLET minden száma szenzációs tartalommal jelenik meg.

Belgrád. 12: Gramofon. 12.57: I. jel. Harangszó. 13.05: Rádiózenekar. 16: Gramofon. 16.30: Népdalok. 17.30: Gramofon. 20.30: Georgiewic-Pabst énekesnő. 21: Stojanovics hegedűművész. 21.40: Hangjáték. 22.20: Rádiózenekar. 23.10: Hangverseny. Szórakoztató zene. — Berlin. 17.30: Szórakoztató zene. 19.05: Cornelius és Mendelssohn-dalok. 20.10: Mandolinzenekar. 22.10: Szimfonikus hangverseny. Majd 1-ig: Táncczene. — Langenberg. 18: Szórakoztató zene. 21: Kálmán Imre: A hollandi menyecske c. 3 felv. operettje. 23.30: Fuvószene Londonból. 24.20: Esti zene. — Milano. 18: Gramofon. 20.50: Kávéházi zene. 21.30: Három felvonásos vigjáték. Utána rádió-jazz. — Mor. Ostrava. 11: Katonazene. 12: Gramofon. 19.25: Fuvószene. — Pozsony. 12.05: Gramofon. 13.30: Rádiózenekar. 18: Gramofon. 18.40: Gramofon. 19: Magyar óra. Német-Klien: A csecsemők ápolása. Zenei rész. Weile-Bárkány I. Kodály. Puccini. Verdi. Strauss és Dvorzsák áriákat énekel. 20.20: Gr. — Svájc. Aleman adó. 18: Fuvószene. 20.45: Jódli. 22: Harmonika. 22.40: Orosz zene.

— „A szerkesztő a nyomdában” cím alatt érdekes előadást tart Budapestről ma. kedden este. romániai időszámítás szerint fél hét órakor ifj. Lovász Márton, a neves zurnalista. A rádió kereszttul bemutatja a lapkészítés izgatón érdekes munkáját, amelynek a laikus előtt szinte érthetetlen zürzavarából születik meg naponta az újság.

A szerkesztésért
STAUBER ISTVÁN
felet.

APRÓ HIRDETESEK.

Az apróhirdetések díját szavak szerint számítjuk. Minden szó 4 lej. A legkisebb hirdetés ára 10 szóig 40 lej. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amely érvelési alakjában nem közzétehető, módosítsa. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni.

Apróhirdetéseket este 9 óráig vesznek fel az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. - Telef.: 151

ALKALMAZÁS.

MINDENES jó bizonyítványokkal felvétetik. v. Kis-ucca 2. 188

MINDENES főzőnő azonnali felvétetik. Fránki, volt Deák Ferenc-ucca 17., II. emelet. 191

SZABASZNÉ confectio ruhákhoz felvétetik. Ajánlatok „Pompador” jellegre az Aradi Közlöny kiadóhivatalaiban. 192

Jómegjelenésű, agilis akvizitőr külső munkára felvétetik.

Cimeket az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kérünk.

LAKÁS.

KIADO a volt Szabadság-tér közvetlen közelében 2 szoba, előszoba, konyhából álló lakás. Bővebbet: az Aradi Közlöny fiókiadóhivatalában, a Minorita templommal szemben. 800

EGYSZOBÁS, konyhás lakás főtéren kiadó. Cim az Aradi Közlöny fiókiadóhivatalában, a Minorita templommal szemben.

Háromszobás

emelleti lakás mellékhelyiséggel, azonnali kiadó. Piața Catedralii 10 (Thököly-tér), Bővebbet a házmeztérnél. 188

VÉTEL ÉS ELADÁS.

RÁDIÓT veszek hálózatit, szelektívát, 3-4-5-1 lámpást. Cimeket az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kérek. 186

Elköltözés miatt eladó

Modern ebédlő,

„ háló,

„ gyermekszoba,

„ irodai butorok

Str. Consistoriului (Batthyány-u.) 40. II. emelet. 190

RÖVID bécsi zongora teljesen új, olcsón eladó. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 185

ELADO telopes rádió, márvány oszlop, nagy üst, összecusukható asztal, női ruhák, kabátok, cipők, fehérnemű, estélyi ruha és cipő stb. — Megtekinthető d. u. 2-4-ig. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 3544

HALOSZOBÁKAT sürgősen keresünk megvételre. COMISIO bizományi üzlet, Bul. Reg. Maria 13. Dácia kávéház mellett. 1000

KERESSEK brillánsokat, ezüsttárgyakat, antik óra, márkás porcelán, gyári és perzsaszönyeg, márkás festmények, vitrin, irasztal, széhsalon, uri szoba, háló, ebédlőbutorok, fotelokat stb. SALGONÉ bizományi üzlete, Str. Horia 1, (Széchenyi-ucca) Neuman-palota. 1000

Pasteurizált Tea-Vaj Aradi Tejcsernok

GYARI és PERZSASZÖNYEGEK, antik óra, 6-os ezüst evőeszközök, ezüst girandolok, festmények, vitrinok, komódok, függönyök, filé asztalterítők, pipák, vázák, nyest boák, ökrözemes ráma, szekreter, ékszerok, fali tájak, fali vitrinek, asztalok, komplett szobaberendezések, antik asztal, etruszk előszobafal, dísztárgyak stb, eladók. SALGONÉ bizományi üzlete Str. Horia 1. (Széchenyi-ucca) Neuman-palota. 1000

TISZTA MOSOTT RONGYOT gépek tisztító-ára kisebb tételben keresünk megvételre. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 100

ÚJ ÜZLETBERENDEZÉS jutányos áron eladó. Megtekinthető: Bul. Reg. Maria 19., házmeztérnél.

Műlábak,

műtárcék, valamint Orthopéd készülékek, ludaltárcék, sérvköök és kötszerek mérték szerint.

Tejnor Ferenc és Társa cég, Arad, Piața Avram Ianou (Szabadság-tér) 21.

Modern háló, ebédlő:

egészon újak, asztalok, szekrények, gyermekágy, varrógép, írósztal, ülőtúrdókad. Czeiler-féle magorló, előszobafal, szalon, csejédágy. 3-as számú Werth im-kassza, jutányosan eladók. 2680 Strada Dimitrie Raleu 5- szám, gyermekkorháznál

Hirdessen a 48 éve

fennálló

„Aradi Közlöny”-ben

Írógép

kitűnő állapotban lévő

megvételre kerestetik.

Cimeket az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kérünk. 600

INGATLAN.

MAGANHÁZ belvárosban eladó. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 184

BELVÁROSBAN 16karban lévő magánháza megvételre keresek. Üzgnökök ki zárva Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 172

Adómentes magánház

a v. Berossényi-u. közelében 8 uccai szobás, tüdőszobás lakás, cserépkályhák, esslingeni radonyók, kerttel, 220.000 lejért eladó. — Kizárólagos megbízott: Petran, Arad, Piața Avram Ianou 16. (Szabadság-tér). 129

ÜZLETEK.

ÜZLETHELYISÉG a v. Szabadság-tér sarkánál, azonnali kiadó. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

Asztalosok figyelmébe!

A COMISIO bizományi üzlet átköltözött a Butorszövetkezet helyiségeibe, a Dácia kávéház mellett. Sürgős eladásra keressük a márkás bútort, hálószobát, ebédlőt, uriszobát, konyhát.

Comisio Bizományi Üzlet, Bul. Reg. Maria 13. Dácia kávéház mellett.

HUNGARIA

Nagyszálloda

BUDAPEST,

a Dunaparton. Előkelo otthon! Polgári árak! Táviratcim: „HUNGARIOTEL”.